STEINEL®

(D) STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188 · Fax:+49/5245/448-197 · www.steinel.de

(A) I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466 · www.imueller.at

(CH) PUAG AG
Oberebenestrasse 51 · CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · www.puag.ch

(GB) STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road · Orton Southgate · GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270
www.steineluk.com

(IRL) STC SOCKET TOOL COMPANY Limited
8, Queen Street, Smithfield · IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net

(F) DUVAUCHEL S.A.
ACTICENTRE - CTR 2
Rue des Famards - Bat. M - Lot 3 · F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20
www.duvauchel.com

(NL) VAN SPIJK AGENTUREN BV
Postbus 2 · NL-5688 ZH Oirschot
De Scheper 260 · NL-5688 HP Oirschot
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795
www.vsa-hegema.nl

(B) VSA handel Bvba
Fabriekstraat 145 · B-3900 Overpelt
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729 · www.vsahandel.be

(L) A. R. Tech.
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · www.artech.lu

(I) THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 2/4 · I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913 · www.thoelke.it

(E) SAET-94 S.L.
C/ Trepadella, n° 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80 · www.saet94.com

(P) Pronodis-Soluções
Tecnológicas, Lda · Rua do Caseiro no 87 A/B Vilar
P-3810-078 Aveiro
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033 · www.pronodis.pt

(S) KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se

(DK) BROMMANN ApS
Ellegaardvej 18 · DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60 · www.brommann.dk

(FIN) Oy Hedtec Ab
Hedengren yhtiö · Lauttasaarentie 50 · FIN-00200 Helsinki
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/673813 · www.hedtec.fi/valaistus

(N) Vilan AS
Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · www.vilan.no

(GR) PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

(TR) EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.
İHR. TİC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.
GERSAN SAN. SİTESİ 659.
SOKAK · NO:510 · BATIKENT/ANKARA
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041
www.egeaydinlatma.com

ATERSAN İTH. TİC. ve SAN. KOLL. STİ
Add. Tersane Caddesi Galata Hirdavatcilar Carsisi No: 45
Karakoy / Istanbul – TURKEY
Tel.: +90/212/2920664 Pbx. · Fax: +90/212/2920665
www.atersan.com

(CZ) ELNAS s.r.o.
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347
www.elnas.cz

(PL) LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a · PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19
www.langelukaszuk.pl

(H) DINOCOOP Kft
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest
Tel.: 36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066
www.dinocoop.hu

(LT) KVARCAS
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · www.kvarcas.lt

(EST) FORTRONIC AS
Teguri 45c · EST 50113 Tartu
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · www.fortronic.ee

(SLO) LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino · Srednje Bitnje 70
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331 · www.log.si

(SK) Neco s.r.o.
Ruzová ul. 111 · SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 44 14 55 · Fax: +421/42/4 44 14 56
www.neco.sk

(RO) STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123 · RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00
www.steinel.ro

(HR) Daljinsko Upravljanje d.o.o.
B. Smetane 10 · HR-10 000 Zagreb
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47
daljinsko-upravljanje@zg.t-com.hr

(LV) Ambergs SIA
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50
www.ambergs.lv

(RUS) IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78 · RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65
itr@ural.ru

SVETILNIKI
Str. Malaya Ordinka, 39 · RUS-113184 Moskau
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82
goncharov@o-svet.rz

7847605 Technische Änderungen vorbehalten.

sales@prom-elec.com / ООО ПРОМЭЛЕКТРОНИКА

STEINEL®

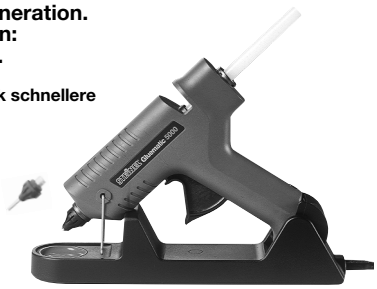
Gluematic 5000

D GB F NL I E P S DK FIN N GR TR H CZ SK PL RO SLO HR EST LT LV RUS

7847605 Tec nisc e Änderungen vorbe alten.

Die neue Pistolen-Generation. Schneller mehr kleben: Heißkleben für Profis.

Durch neue 2-PTC-Technik schnellere Aufheizung, konstante Klebetemperatur (200° C) und 3fache Klebeleistung.



Extra lange Wechseldüse für schwer zugängliche Stellen.

Netzkabel

Flexibler Auffangteller.

Vordere Stütze.

Ständerladestation mit beweglichem Kontaktschuh.

Klebestick hinten in den Heizkanal stecken. Kabel einstecken oder...

...Pistole in der Ladestation 3–5 min. aufheizen. Kontrollanzeige leuchtet auf.

Nach max. 5 min. die Pistole mit einer Vorwärtsbewegung von der Ladestation trennen. Nicht nach oben abziehen.

Erneutes Aufladen in der Ladestation durch Aufstecken (z.B. bei schwergängigem Vorschub oder zähflüssigem Klebstoffaustritt).

In der Ladestation.

Zum – einseitigen – Auftragen des Klebstoffs leicht den Vorschub-Abzug betätigen. Die zu verklebenden Teile fest zusammenpressen. Nach ca. 2 min. ist die Verbindung belastbar.

Verarbeitungshinweise

Großflächige Verbindungen erfordern großzügigen Klebeauftrag (z.B. Schlangenlinien).

Auch Hartschaum läßt sich problemlos verkleben, sofern der Kleber auf das Trägermaterial und nicht auf das Polystyrol gegeben wird (z.B. punktförmig).

Zum Verkleben von Textilien empfehlen wir z.B. einen raupenförmigen Auftrag.

Beispielhafte Einsatzgebiete

Holz, z.B. Schubladen, verkleben.

Kartons sicher verschließen.

Abzweigdosen bei Leichtbauwänden einsetzen.

Telefonkabel an einer Fußleiste befestigen.

Kleinserienklebung bei Spielzeug.

Blumengestecke basteln.

Fugen abdichten.

Fliesen austauschen.

Kleinserienfertigung bei Modeschmuck.

Technische Daten

Netzspannung:	220–240 V (stufenlos ohne Umschalten)
Leistung:	Bereitschaft ca. 30 W
Arbeitsphase:	max. 500 W
Aufheizzeit:	3–5 min.
Durchmesser Schmelzkleber:	11 mm
Aufschmelztemperatur:	ca. 210° C (elektronisch geregelt)
Empfohlene Klebesticks:	Original STEINEL- und PATTEX-Patronen

Technische Änderungen vorbehalten.

Wichtige Hinweise

- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlußleitung, Gehäuse, etc.) und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann vorgenommen werden.
- Eine einwandfreie Funktion wird nur beim Einsatz von original STEINEL- und/oder Henkel-Klebesticks gewährleistet.
- Keine flüssigen oder pastösen Klebstoffe verwenden!
- Die Klebemasse wird bis zu 200 Grad Celsius heiß! Verbrennungsgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Nicht in Verbindung mit leicht entzündbaren/ brennbaren Stoffen verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- Die Klebestellen müssen fettfrei, trocken und absolut sauber sein.
- Bei längeren Arbeitspausen (von mehr als ca. 30 Minuten) bitte Netzstecker ziehen.
- Überstehende Klebstoffreste kann man problemlos mit einem erwärmten Messer entfernen. **Ziehen Sie dabei immer den Netzstecker.**
- Bei Verwendung unserer Supersticks sind Klebefugen und Klebestellen überstreichbar oder können durch Erhitzen wieder gelöst werden.
- Klebstoff-Tropfen entfernt man am besten im kalten Zustand.
- Beim Nachschieben neuer Klebesticks bitte einen Moment warten, damit sich die kalte Patrone erwärmen kann. **Auf keinen Fall mit Gewalt nachdrücken!**
- Übermäßiger Druck kann dazu führen, daß der Klebestick in der Pistole klemmt und den Vorschub blockiert... Pistole in diesem Fall ca. 10 min. lang aufheizen und den Klebestick 3 – 5 mm herausziehen... sollte der Klebestick zu tief in der Pistole stecken, neuen Stick an der Pistolenspitze erhitzen, mit dem festsitzenden Stick verschmelzen und unter leichtem Druck zurückziehen.
- ⚠ Klebestick nicht ganz aus dem Gerät ziehen. Heißer Kleber der in das Gerät läuft, kann zur Beschädigung führen.
- Düse nach Wechsel immer fest anschrauben (ca. 1 Nm).

CE Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 06/95/EG und die EMV-Richtlinie 04/108/EG.

Funktions-Garantie

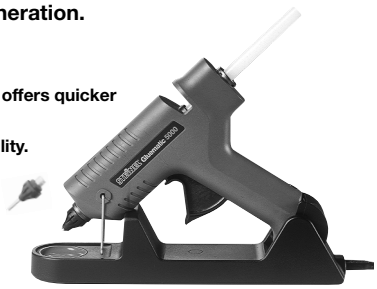
Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen.

STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion.
Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher.
Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl.
Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten sowie für Bruch bei Sturz.
Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum) und Händlerstempel) gut verpackt an die zutreffende Service-Station eingesandt oder in den ersten 6 Monaten dem Händler übergeben wird.
Reparatur-Service
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängel ohne Garantieanspruch repariert unser Werks-Service. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Service-Station senden.

The new glue gun generation. Speedier hotmelt for professionals.

New twin PTC technology offers quicker heating, constant glueing temperature (200° C) and 3 times the glueing capability.



Place gluestick in rear heating channel.

Plug cord into glue gun or heat up the gun in stand charger for 3–5 mins. Control display lights up.

After 5 mins. max. remove the gun from the charger with a forward movement. Do not pull upwards.

Recharge by placing on contact socket (e.g.: when trigger becomes stiff or outcoming glue is viscous).

Positioned in stand charger.

Place the glue on one side by squeezing the trigger. Press the glued parts firmly together. After approx. 2 mins. the connection is solid.

GB

Working tips

Large surfaces require a generous spread of glue (e.g.: wavy lines).

Hard foam can be glued without problem as long as the glue is placed on the carrier material and not on the polystyrene (e.g. drops).

For glueing of textiles we recommend to spread the glue in wavy lines.

Application examples

Wood e.g. glueing drawers.

Securely sealing cartons.

Glueing junction boxes into walls.

Fixing telephone cable to a skirting board.

Model making.

Floral craft.

Sealing joints.

Replacing tiles.

Preparation of decorative jewellery for clothing.

Technical datas

Operating voltage:	220–240 V (infinitely variable without switching)
Capacity:	Stand-by stage approx. 30 W
working stage:	approx. 500 W
Heat-up time:	3–5 mins.
Diameter hot-melt adhesive:	11 mm
Melting temperature:	approx. 210° C (electronically controlled)
Recommended gluesticks:	original STEINEL- or PATTEX

Technical specifications are subject to change without notice.

Important points

- Check the glue gun for damage before switching it on (mains connection lead, housing, etc.) and do not use if damaged.
- Repairs must only be performed by a qualified electrician.
- A problem-free functioning is only guaranteed if STEINEL and/or Henkel glue sticks are used.
- Do not use liquid or paste glues!
- Since the glue gun operates up to 200° C/392° F, exercise caution when using.
- Only use the glue gun in dry rooms.
- Do not use in conjunction with highly flammable/ combustible substances.
- Do not leave the glue gun unattended.
- Keep it out of the reach of children.
- The parts to be glued must be free of grease, dry and absolutely clean.
- When glueing process is interrupted for more than thirty minutes, turn off glue gun by pulling out electrical plug.
- Protruding glue can easily be removed with a warm knife. **Always disconnect the mains plug first.**
- When using our “super-sticks”, residual glue can be removed with heat or painted over.
- Small drops of glue can be easily removed when cold.
- When introducing new glue sticks please wait a moment so that the cold cartridge can be warmed up. **Under no circumstances push in with force.**
- Pressing too hard may jam the glue stick feeder inside the applicator... If this happens, heat the applicator for about 10 min. and pull 3 – 5 mm of the glue stick out of the nozzle... if the glue stick is too far in, heat a new stick at the tip of the applicator, fuse it with end of the jammed glue stick and carefully pull forward.
- ⚠ Do not pull the glue stick all the way out of the applicator. Hot glue running into the applicator can cause damage.
- After changing nozzle, always make sure it is screwed on tightly (approx. 1 Nm).

GB

CE Declaration of conformity

This product complies with Directive 06/95/EC on low-voltage appliances and EMC Directive 04/108/EC.

Operating guarantee

This STEINEL product has been manufactured with great care, performance and safety tested according to current regulations, and then subjected to a batch test.

STEINEL guarantees that it is in perfect condition and functions correctly. The warranty period is 36 months, beginning with the date of sale to the user. All defects due to faulty material or manufacturing will be corrected. The guarantee will be met by repair or replacement of defective parts, at our option. Damage to wearing parts, damage or defects occurring due to improper operation or maintenance, and breakage in a fall, are not covered.Further consequential damage to other items is excluded.

Claims under the guarantee will only be granted if the product, not disassembled, with sales slip or invoice (date of purchase and dealer's stamp) is sent, well packed, to the appropriate Service Centre, or handed in to the dealer within the first 6 months.

Repair-Service

Our customer service department will repair faults not covered by the guarantee, or after the guarantee has expired. Please send the product, well packed, to the nearest Service Centre.

La nouvelle géneration de pistolets. Coller plus vite: Le collage thermique pour les professionnels.

Temps de chauffe plus rapide, température de collage stable (200° C) et puissance d'adhérence triplée grâce au nouveau corps de chauffe composé de 2 centres de chauffe.

Longue buse interchangeable pour les endroits difficilement accessibles.

Câble d'alimentation

Bassin de réception fexible.

Appui avant.

Socie de charge avec prise mobile.

Introduire le bâton de colle dans le conduit de chauffe. Brancher le câble ou...

...charger le pistolet sur son socle 3 à 5 min. La lampe de contrôle s'allume.

Après 5 min., au maximum, basculer le pistolet vers l'avant pour le séparer du socle. Ne pas soulever le pistolet.

Nouveau chargement sur le socle chargeur par introduction dans la prise (avance difficile du bâton ou colle peu fluide par exemple).

Dans le socle de charge.

Actionner la manette et appliquer la colle seulement sur un côte. Coller la deuxième partie par une forte pression. La liaison se solidifie après 2 minutes environ.

Conseils d'utilisation

De grandes surfaces de collage nécessitent une application supplémentaire de colle (sinusoides).

Le polystyrène colle sans problème si la colle est appliquée sur la partie porteuse (collage point par point).

Pour le collage de textiles, nous conseillons une application sinusoidale.

F

Exemples d'utilisations

Coller le bois (tiroirs).

Fermeture sûre de cartons.

Installer des boîtes de connexion dans un mur.

Pose du câble téléphonique.

Petites séries de collage pour les jouets.

Confection de natures mortes.

Boucher des fissures.

Recoller des carrelages.

Fabrication de petites séries de bijoux de mode.

Données techniques

Tension secteur:	220–240 V (sans commutation)
Puissance:	puissance de repos environ 30 W
Puissance de travail:	max. 500 W
Temps de chauffage:	3–5 min.
Diamètre colle de fusion:	11 mm
Température de fusion:	environ 210° C (contrôle électronique)
Bâtons de colle conseillés:	cartouches originales STEINEL et PATTEX

Sous réserve de modifications techniques.

Indications importantes

- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il ne présente aucune détérioration (câble secteur, boîtier, etc.) et n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Les réparations ne doivent être confiées qu'à un électricien professionnel.
- Le fonctionnement parfait n'est garanti qu'avec les bâtons de colle STEINEL ou Henkel.
- Ne pas employer de colle liquide ou en pâte!
- Le bâton de colle chauffe jusqu'à 200 °C! Danger de brûlure!
- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs.
- Ne pas utiliser avec des matériaux facilement inflammables ou combustibles.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Les pièces à coller doivent être libres de toute graisse, être sèches et absolument propres.
- Pendant un arrêt prolongé du travail, débrancher l'appareil (par exemple, plus de 30 minutes).
- Les restes de colle débordant du pistolet s'enlèvent très facilement avec un couteau chaud. **Débranchez d'abord l'appareil du secteur.**
- Avec l'emploi de nos «Supersticks», les joints et les endroits collés peuvent être peint ou de nouveau enlevés ou décollés en les chauffant.
- Les gouttes de colle s'enlèvent plus facilement lorsqu'elles sont refroidies.
- Lorsque vous introduisez un nouveau bâton de colle veuillez attendre quelque temps pour que le bâton froid chauffe. **Surtout ne pas appuyer de force.**
- Une pression excessive peut coincer le bâton de colle dans le pistolet et l'empêcher d'avancer… Dans ce cas, faire chauffer le pistolet une dizaine de minutes et faire sortir le bâton de colle de 3 à 5 mm… Si le bâton de colle est enfoncé trop profondément dans le pistolet, faire chauffer un bâton neuf à la pointe du pistolet, le coller au bâton coincé en y appliquant l'extrémité chauffée et faire sortir les deux bâtons en exerçant une légère pression.
- ⚠ Ne pas retirer complètement le bâton de colle de l'appareil. La pénétration de colle chaude dans l'appareil peut endommager ce dernier.
- Toujours bien visser la buse après le changement (env. 1 Nm).

Déclaration de conformité CE

Ce produit est conforme à la directive basse tension 06/95/CE et à la directive électromagnétique 04/108/CE.

F

La garantie du bon fonctionnement

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont élé contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis au contrôle final par sondage.

STEINEL assume la garantie d'une qualité et d'un fonctionnement irréprochable. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur.
Tous les défauts provenant du matèriel ou d'un vice de fabrication seront éliminés. La garantie consiste selon notre choix en un échange ou un changement de la pièce défectueuse. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts apparaissant lors d'un maniement ou d'une maintenance mal faite, ni aux cassures causées par des chocs.
Les dommages causés aux objets étrangés par voie de conséquence sont exclus de la garantie.

La garantie n'est accordée que si l'appareil est renvoyé à la plus proche station de service après-vente bien emballé et non démonté avec une facture ou ticket de caisse, ou bien si l'appareil est rendu au vendeur dans les 6 premiers mois de la garantie.
Service de réparation
Le service après-vente de notre usine effectue ègalement les éventuelles réparations après l'expiration de la garantie ou non-couvertes par la garantie. Veuillez bien emballer le produit et l'expédier à la plus proche station de service après-vente.

De nieuwe generatie lijmpistolen. Sneller lijmen voor de vakman.

Door nieuwe 2-voudige elektronische techniek snellere verhitting, konstante lijmtemperatuur (200° C) en driemaal snellere verwerking.

Extra lang mondstuk voor moeilijk bereikbare plaatsen.

Netsnoer

Flexibel druppel-opvang-bakje.

Voorste steun.

Standaard/oplaadstation met kantelbare stroomaansluiting.

Lijmpatroon achter in het verwarmingskanaal steken. Stekker in het stopkontakt steken of...

...lijmpistool in het laad-station laten opwarmen. Kontrole-aanwijzing licht op.

Na max. 5 minuten het pistool met een voorwaartse beweging van het laadstation afnemen. Niet omhoog trekken.

Opnieuw opladen in het laadstation (bijv. als de lijmdoorvoer moeilijk gaat of de uitlopende lijm niet goed vloeibaar is).

In het laadstation.

Voor het – eenzijdig – opbrengen van de lijm de doorvoerknop licht indrukken. De te lijmen delen stevig samendrukken. Na ca. 2 minuten is de verbinding gebruiksklaar.

Gebruiksaanwijzing

Grote oppervlakken eisen veel lijm (bijv. zig-zagsgewijs).

Ook hardschuim kan probleemloos verlijmd worden, mits de lijm op het draagmateriaal en niet op het polystyrol aangebracht wordt (bijv. puntvormig aanbrengen).

Voor het lijmen van textiel adviseren wij de lijm bijv. in rupsvorm aan te brengen.

NL

Toepassingsvoorbeelden

Hout, bijv. schuifladen lijmen.

Kartonnen dozen veilig sluiten.

Inbouwdozen vastzetten.

Telefoonkabel langs lambrizering bevestigen.

Kleine seriemontage bij speelgoed.

Bloemstukjes samenstellen.

Voegen afdichten.

Tegels verwisselen.

Kleine serievervaardiging van sieraden.

Technische gegevens

Netspanning:	220–240 V (traploos zonder schakelen)
Vermogen:	aanvangsvermogen ca. 30 W
	max. vermogen 500 W
Opwarmtijd:	3–5 min.
Diameter smeltlijm:	11 mm
Smelttemperatuur:	ca. 210° C (elektronisch geregeld)
Aanbevolen lijmpatronen:	Originele STEINEL- en PATTEX-patronen

Technische wijzigingen voorbehouden.

Belangrijke aanwijzingen

- Controleer het apparaat voor ingebruikname op eventuele beschadigingen (stroomkabel, behuizing, etc.) en neem het apparaat bij beschadiging niet in gebruik.
- Reparaties mogen alleen door een erkend elektriciën worden uitgevoerd.
- Een storingvrije werking wordt alleen gegarandeerd bij gebruik van de originele STEINEL en/of Henkel lijmpatronen.
- Geen vloeibare lijm of lijm in pastavorm gebruiken!
- De lijm wordt tot 200 graden Celcius heet! Verbrandingsgevaar!
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving.
- Niet gebruiken bij licht ontvlambare/brandbare stoffen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht aan staan!
- Niet binnen bereik van kinderen bewaren!
- Het te lijmen vlak moet vetvrij, droog en absoluut schoon zijn.
- Bij langere rustpauzes (van meer dan ca. 30 minuten) de stekker uit het stopcontact halen.
- Uitstekende lijmresten kunt u eenvoudig met een warm mes verwijderen. **Daarbij altijd de stekker uit het stopcontact trekken.**
- Bij gebruik van onze „Super“-lijmpatronen zijn de lijmvoegen en lijmvlakken overschilderbaar, en kunnen door verwarmen weer verwijderd worden.
- Lijmdruppels verwijdert men het beste na afkoeling.
- Bij het toevoeren van nieuwe lijmpatronen even wachten, zodat het koude lijmpatroon verwarmd kan worden. **In geen geval met geweld doordrukken!**
- Een te hoge druk kan ertoe leiden, dat de lijmstick in het pistool klem komt te zitten en de toevoer blokkeert... In dit geval moet het pistool ca. 10 min. lang worden opgewarmd, daarna de lijmstick 3 – 5 mm terugtrekken... mocht de lijmstick te diep in het pistool zitten, verwarm de nieuwe stick dan aan de punt van het lijmpistool, smelt die vast aan de vastzittende stick en trek die daarna met lichte druk terug.
- ⚠ De lijmstick niet helemaal uit het apparaat trekken. Het apparaat kan door hete lijm die in het apparaat loopt, worden beschadigd.
- Mondstuk na verwisselen altijd vast aanschroeven (ca. 1 Nm).

Verklaring CE-richtlijnen

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de EMC-richtlijn 2004/108/EG.

NL

Funktie-garantie

Dit STEINEL-produkt is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en aansluitend steekproefgewijs gekontroleerd.

STEINEL verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabrikagefouten, worden door ons opgelost.
De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defekte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, bij schade of gebreken, die door ondeskundig bebruik of onderhoud ontstaan, alsmede bij breuk door vallen. Schade aan aangesloten randapparatuur is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend, als het betreffende apparaat met kassabon of rekening (met aankoopdatum en winkelierstempel), goed verpakt franko aan ons wordt toegestuurd of binnen de eerste 6 maanden naar de winkelier teruggebracht wordt.
Reparatie-service
Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het produkt goed verpakt franko aan ons op te sturen.

La nuova generazione di incollatrici. Incolla più velocemente. Incollatura a caldo per il professionista.

Riscaldamento veloce grazie alla nuova tecnologia del 2 – PTC. Temperatura costante della colla (200° C) e 3 diversi modi d'incollaggio.

Ugello intercambiabile lungo per accedere nei punti più difficili.

Cavo di collegamento

Piattino di raccolta flessibilie.

Sostegno anteriore.

Supporto e stazione di caricamento con contatti sullo zoccolo.

Infilare posteriormente le cartucce nel canale di riscaldamento. Collegare il cavo oppure...

...posizionare la pistola sul supporto per 3–5 minuti. La spia di controllo si illumina.

Dopo max. 5 munuti alzare la pistola sfilandola in avanti. Non tirarla mai verticalmente.

Posizionare nuovamente sullo zoccolo di ricarica in modo corretto (nel caso di indurimento della colla o della leva di avanzamento.

Sulla stazione di caricamento.

Premere delicatamente la leva per una regolare fuoriuscita della colla. Premere i pezzi da incollare insieme per ca. 2 minuti, ora l'incollatura tiene.

Consigli utili

Stendere fili serpeggianti di colla per la posatura di piani molto larghi.

Per fissare il polistirolo mettere dei punti di colla sul supporto di sostegno e non sul polistirolo.

Per incollare tessuti consigliamo una stesura irregolare della colla.

Esempi di applicazione

Nell'incollatura del legno, per es. cassetti, incollare prima tutte le parti.

Per chiudere gli imballi con maggiore sicurezza.

Per fissare prese elettriche su pareti leggere.

Fissare un cavo telefonico ad uno zoccolino.

Incollare piccole serie di oggetti.

Incollare composizioni floreali.

Sigillare fessure.

Incollare piastrelle.

Preparare piccole serie di modelli.

Dati tecnici

Alimentazione alla rete:	220–240 V (continua senza commutazione)
Potenza:	disponibile circa 30 W
Fase di lavoro:	max. 500 W
Tempo di riscaldamento:	3–5 minuti
Diametro collante a fusione:	11 mm
Temperatura di scioglimento:	circa 210° C (regolata elettronicamente)
Cartucce consigliate:	originali STEINEL o PATTEX

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Importante

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio controllate che non risulti eventualmente danneggiato (cavo di collegamento a rete, carcassa, ecc.) ed in caso di danneggiamenti non usate l'apparecchio.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono venire eseguite sempre da un tecnico.
- Un migliore funzionamento dell'incollatrice si ottiene usando cartucce originali STEINEL o Henkel.
- Non usare collanti liquidi o in pasta.
- La colla fusa fuoriesce ad una temperatura di circa 200° C. Fate attenzione a bruciature!
- Usate l'apparecchio esclusivamente in ambiente secco.
- Non usate mai l'apparecchio in presenza di materiali facilmente infiammabili/combustibili.
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Le candelette di colla non devono essere sporche di grasso, devono essere asciutte e assolutamente pulite.
- Per pause di lavoro superiori a 30 minuti staccate la spina di collegamento.
- I resti di colla che escono dai punti di incollatura si possono togliere facilmente con un coltello riscaldato. **Estraete allora sempre la spina dalla presa di corrente.**
- Usando i nostri tipi di colla „Super" possono venire verniciate sia le giunture che i vari punti di incollatura, oppure questi si possono far rinvenire con del calore.
- Le gocce di colla si devono lasciare raffreddare.
- Quando introducete una nuova candeletta vogliate attendere alcuni istanti in modo che si riscaldi. **Non esercitate una pressione troppo forte sul grilletto.**
- Un'eccessiva pressione può far sì che lo stick adesivo rimanga incastrato nella pistola e blocchi l'avanzamento… In tal caso riscaldate la pistola per ca. 10 min. ed estraete lo stick adesivo per 3 – 5 mm… In caso esso fosse rimasto infilato nella pistola ad una profondità ecces-siva, riscaldate un nuovo stick alla punta della pistola, fatelo fondere con quello che è rimasto incastrato e tiratelo indietro esercitando una leggera pressione.
- ⚠ Non estraete completamente lo stick adesivo dall'apparecchio. Il collante bollente che dovesse giungere nell'interno dell'apparecchio potrebbe provocare dei danneggiamenti.
- Dopo la sostituzione, stringete sempre bene il nuovo ugello (ca. 1 Nm).

CE Dichiarazione di conformità

Il prodotto è conforme alla direttiva sulla bassa tensione 06/95/CE e alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 04/108/CE.

Garanzia

Questo prodotto STEINEL viene fabbricato e collaudato con la massima cura secondo le norme di sicurezza attualmente vigenti.
Vengono effettuati controlli a campione.

STEINEL garantisce qualità e funzionalità. La garanzia è valida 36 mesi e parte dal giorno di acquisto da parte del consumatore.
Vengono riparati guasti dovuti a difetti di materiale o produzione mediante ripristino o sostituzione dei pezzi difettosi a nostra scelta.
Non sono soggetti a garanzia difetti dovuti ad usura ed uso errato o improprio, rotture causate da colpi o cadute. La garanzia decade quando vengono effettuate modifiche sul prodotto, quando l'involucro viene aperto o manomesso da persone non autorizzate.
Sono esclusi espressamente danni causati a terzi e/o a cose derivanti da qualsiasi difetto.

La garanzia viene riconosciuta solamente quando l'apparecchio è consegnato bene imballato e con lo scontrino fiscale o fattura (data di acquisto e timbro del negoziante) al punto di assitenza.
Scaduto il periodo di garanzia, le riparazioni saranno effettuate dal nostro centro di assistenza a prezzi contenuti.

La nueva generación de pistolas. Encolar más y más rapido: Encolar en caliente para profesionales.

Calentamiento más rápido con sistema de doble calefacción, temperatura de encolar constante (200° C) x triple capacidad de encolar.

Tobera alternativa con abuja extra larga para poder alcanzar partes dificiles.

Cable de conexión

Plato elastico.

Apollo delantero.

Estación de reposo y recarga con enchufe de contacto movil.

Introducir la barrita por detras en el canal calefactorio. Conectar cable o...

...recargar la pistola en la estación de reposo entre 3 a 5 minutos. Se enciende el piloto de control.

Al pasar maximalmente 5 minutos, quitar la pistola de la estación de recarga estirandola hacia adelante. La pistola no se debe de quitar de la estación estirandola hacia arriba.

Volver a recargar en la estación de reposo insertando la pistola en el enchufe de contacto movil (p.ej. cuando el avance mecànico vaya más forzado o salga el pegamento más espeso).

En la estación de reposo y recarga.

Para empezar con el trabajo se puede apretar debilmente el gatillo para cubrir una superficie con pegamento unilateralmente. Apretar fuertemente las dos componentes que se quieran encolar. La conexión se quede forzar al pasar aprox. 2 minutos.

Indicaciones de manejo

Para juntar grandes superficies es necesario de repartir el pegamento generosamente sobre la superficie perteneciente (p.ej. en linea curvada).

Materiales espumosos duros tambien se pueden encolar sin problemas si se aplica el pegamento en la superficie que se quiera pegar con el material esponjoso y no sobre el mismo poliesterol (p.ej. en forma de puntos).

Para encolar textil recomendamos una aplicación del pegamento p.ej. en linea curvada.

E

Posibilidades de uso

Madera, p.ej. encolar cajones.

Cerrar paquetes seguramente.

Insertar caja de conexiones eléctricas en tabiques portatiles (p.ej. en stands de feria).

Pegar cables de telefono sobre rodapies.

Encolar jugetes en serie pequeña profesionalmente.

Bricolar con flores secas.

Sellado de ranuras.

Fijación de baldosas.

Fabricación de bisuteria en serie prequeña.

Datos técnicos

Tensión de red:	220–240 V (sin escalones o regulación)
Potencia:	aprox. 30 W
Posición de reposo:	máx. 500 W
Periodo de encalentamiento:	3 a 5 min.
Diámetro adhesivo de fusión:	11 mm
Temperatura de fundición:	aprox. 210° C (regulada electronicamente)
Barritas recomendades:	barritas originales STEINEL y barritas PATTEX

Salvo modificaciones técnicas.

Indicaciones importantes

- Antes de la puesta en servicio compruebe si el aparato presenta posibles daños (cable de alimentación de red, carcasa etc.). Si presenta algún daño no lo ponga en servicio.
- Las reparaciones sólo debe efectuarlas un técnico electricista.
- Se garantiza el funcionamiento perfecto usando barritas originales de STEINEL y/o de Henkel.
- ¡No utilice pegamentos fluidos o pastosos!
- La masa del pegamento se calienta hasta 200° C. ¡Peligro de quemaduras!
- Utilice el aparato únicamente en espacios secos.
- ¡No utilice el aparato con materiales fácilmente inflamables o combustibles!
- ¡No deje el aparato sin supervisión!
- ¡No deje la pistola al alcance de niños!
- Las superficies que desea pegar tienen que estar limpias, secas y sin grasa.
- Si interrumpe su trabajo (más de 30 minutos) desconecte la pistola.
- Los restos de pegamento sobrantes pueden eliminarse sin problemas con una cuchilla caliente. **Retire para ello siempre el enchufe de la red.**
- Si utiliza nuestras barritas “Superstick“ Ud. tiene la posibilidad de sobrepin tar puntos de pegado o soltarlos mediante calentamiento.
- Gotas y manchas de pegamento se pueden eliminar mejor en estado frío.
- Al reponer barritas de pegamento nuevas espere un momento para que la barrita fría se pueda calentar. **No fuerce en ningún momento la pistola.**
- Una presión desproporcionada puede producir que se atasque la barrita de pegamento en la pistola, bloqueando el avance… En tal caso deje que se caliente la pistola durante 10 min. y tire de la barrita de pegamento unos 3 – 5 mm hacia atrás…si la barrita de pegamento está insertada demasiado profunda dentro de la pistola, caliente una barrita de pegamento nueva en la punta de la pistola, deje que se funda con la barrita atascada y tire con una ligera presión hacia atrás.
- ⚠ No extraiga la barrita de pegamento del aparato por completo. El pegamento caliente que fluye dentro del aparato podría producir desperfectos.
- Enroscar siempre firmemente la boquilla después del cambio (aprox. 1 Nm).

CE Declaración de conformidad

El producto cumple la directiva para baja tensión 06/95/CE y la directiva de compatibilidad electromagnética 04/108/CE.

Garantía de funcionamiento

E

Este producto STEINEL se ha elaborado con el máximo esmero, habiendo controlado su función y su seguridad según las normas validas y finalmente habiendo pasado por una comprobación arbitraria.

STEINEL se hace responsable del funcionamiento y del estado correcto. La garantía es de 36 meses comenzando con el día de venta al consumidor. Nosotros reparamos todos los defectos originados por fallos de fabricación o material. Garantizamos la reparación o el cambio de las piezas defectuosas tras nuestra inspección.
La garantia queda anulada para defectos en piezas de desgaste, fallos y daños originados por uso o mantenimiento inadecuado y para defectos de roturas causados por golpes o caldas. Daños consecutivos causados en aparatos ajenos quedan excluidos.

La garantía es solamente valida, si se envia el aparato bien embalado sin desmontar y con el comprobante de compra, fecha de compra y sello del vendedor (ticket de caja o factura) a una de nuestras estaciones de servicio o si se devuelve al vendedor en los primeros 6 meses detrás de la compra.

Servicio de reparación
Nuestro servicio de reparaciones se ocupa de daños habiendo transcurrido el periodo de garantía o para daños excluidos de esta. Rogamos envié el producto bien embalado a la siguiente dirección.

(P) Funcionamento e manuseio

A nova geração de pistolas. Colar mais com maior rapidez: Pistola de termocolagem para profissionais.

Graças à nova técnica 2-PTC aquecimento mais rápido, temperatura constante de colagem (200° C) e rendimento de colagem três vezes maior.

Bico de substituição extra longo para pontos de difícil acesso.

Cabo de alimentação de rede

Prato colector flexível.

Suporte dianteiro.

Suporte carregador com sapata de contacto móvel.

Enfie o bastão de cola pela parte de trás no canal de aquecimento. Meta o cabo na ficha ou ...

...deixar a pistola aquecer 3 a 5 min. no carregador. A luz de controlo acende.

Após 5 min., no máximo, sacar a pistola do carregador, exercendo um movimento para a frente. Não a saque para cima.

O recarregamento é realizado colocando a pistola no carregador (p.ex. ao notar que o avanço está dificultado ou que a cola que sai está a ficar mais grossa).

No carregador.

Para aplicar a cola – de um só lado – accionar ligeiramente o gatilho de avanço. Comprimir com força as peças que pretende colar. Após aprox. 2 min. o ponto de colagem já pode ser exposto a carga.

Instruções de processamento

Pontos de união de grande superfície requerem a aplicação de bastante cola (p.ex. em zigue-zague).

Também não representa qualquer problema colar espuma dura, desde que a cola seja aplicada no material de suporte e não no polisterol (p.ex. puncteiforme).

Para colar têxteis, p.ex., recomendamos a aplicação em cordão.

Exemplos das áreas de aplicação

Colar peças de madeira, p.ex. gavetas.

Fechar caixas de papelão com segurança.

Instalar caixas de derivação em paredes de pladur.

Fixar cabos de telefone nos roda-pés.

Colagem de pequenas séries de brinquedos.

Fazer arranjos de flores.

Selar juntas.

Substituir lajes e azulejos.

Fabrico de pequenas séries de bijutaria.

Dados técnicos

Tensão da rede:	220 – 240 V (progressivamente, sem ter que mudar)
Potência:	fase de descanso aprox. 30 W
Fase de trabalho:	500 W máx.
Período de aquecimento:	3 – 5 min.
Diâmetro cola de fusão:	11 mm
Temperatura de fusão:	aprox. 210° C (electronicamente controlado)
Bastões de cola recomendados:	bastões de cola originais STEINEL e PATTEX

Sob reserva de alterações técnicas.

Indicações importantes

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique se está danificado (cabo de ligação à rede, caixa, etc.) e não o coloque em funcionamento caso detecte qualquer irregularidade.
- Quaisquer reparações só poderão ser realizadas por um electrotécnico devidamente credenciado.
- Só garantimos um funcionamento correcto se forem usados bastões de cola originais da STEINEL e/ou da Henkel.
- Não use colas líquidas ou pastosas!
- A massa colante pode atingir temperaturas de 200 graus centígrados! Risco de queimadura!
- Use o aparelho apenas em recintos secos.
- Não o utilize juntamente com matérias facilmente inflamáveis / combustíveis.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças!
- Os pontos de colagem devem estar isentos de gordura, secos e absolutamente limpos.
- Durante intervalos prolongados no trabalho (mais de aprox. 30 minutos) é favor tirar a ficha da tomada de rede.
- Restos de cola salientes podem ser removidos facilmente, usando uma faca aquecida. **Ao fazê-lo, tire sempre a ficha da tomada de rede.**
- Se usar os nossos superbastões de cola, as juntas e os pontos de colagem podem ser posteriormente pintados ou desfeitos por aquecimento.
- A melhor forma de remover pingos de cola é estando eles já frios.
- Ao recarregar um bastão de cola, espere um instante, para que o cartucho frio possa aquecer. **De forma alguma deverá forçar o bastão a entrar!**
- A pressão excessiva pode causar que o bastão de cola encrave na pistola e impeça o avanço.... Num caso destes, aquecer a pistola durante aprox. 10 minutos e puxar o bastão de cola cerca de 3 a 5 mm para fora... se o bastão estiver demasiado fundo dentro da pistola, aquecer outro bastão na ponta da pistola, fundi-lo com o bastão encravado e puxá-los com ligeira pressão para trás.
- ⚠ Não tirar o bastão de cola totalmente para fora do aparelho. A cola quente entraria no aparelho, o que pode causar danos.
- Depois da troca, aperte sempre bem o bico (aprox. 1 Nm).

CE Declaração de Conformidade

O produto cumpre a Directiva do Conselho "Baixa tensão" 06/95/CE e a directiva do Conselho "Compatibilidade electromagnética" (04/108/CE).

Garantia de funcionamento

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória.
A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho.

O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra.
Eliminamos todas as falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico.
A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta, bem como por ruptura em função de uma queda.
Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objectos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respectivo serviço de assistência técnica ou, nos primeiros 6 meses, junto do revendedor, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da factura (data da compra e carimbo do revendedor).

Serviço de reparação:
Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho.
Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.

P

En ny generation limpistoler. Snabbare och med större kapacitet. Limning med smältlim för proffs.

Med den nya 2-PTC-tekniken får man snabbare uppvärmning, konstant limningstemperatur (200°C) och 3 gånger så stor limningskapacitet.

Limstaven förs in i värmekanalen. Sätt i kontakten eller…

…placera limpistolen 3-5 minuter i laddningsstativet. Kontrollampan tänds.

Efter ca 5 minuter – Frigör pistolen från laddningsstativet genom en böjning framåt. Drag inte uppåt.

Återuppladdning i stativet (t ex vid långsam matning eller trögflytande lim.)

I laddningsstativet.

För ”ensidigt” anbringande av limmet tryck lätt på matningsavtryckaren. Pressa hårt ihop delarna som skall limmas. Efter ca 2 minuter kan fogen belastas.

Användningsråd

Stora limfogar kräver rikligt med lim.

Hård skumplast (frigolit) limmas fast genom att limmet anbringas på underlaget och inte på plasterna.

Vid limning av textilier rekommenderar vi maskformad påstrykning.

S

Exempel på användningsområden

Limning av trä, t ex byrålådor.

Säker förslutning av kartonger.

Limning av dosor på gipsplattor.

Fastsättning av telefonkabel på golvlist.

Limning av leksaker.

Limning av blomsterarrangemang och kransar.

Tätning av fogar.

Byte av byggplattor.

Limning av smycken.

Tekniska data

Nätspänning:	220–240 VAC
Effekt varmhållning:	ca 30 W
Uppvärmning:	max 500 W
Uppvärmningstid:	3-5 minuter
Diameter limstav:	11 mm
Smälttemperatur:	ca 210° C (elektron. reglerat).
Limstavar:	Original STEINEL- och PATTEX-patroner

Förbehåll för tekniska ändringar.

Viktigt

- Kontrollera att apparaten inte är skadad innan den tas i bruk (elkabel, hölje, etc.). Är den skadad får den inte användas.
- Reparationer får endast företas av behörig personal.
- En felfri funktion kan endast garanteras då limstavar från STEINEL eller Henkel används.
- Använd inga flytande lim eller lim i pastaform.
- Limmet blir 200° C varmt. Se upp för brännskador!
- Limpistolen får endast användas i torra utrymmen.
- Limpistolen får inte användas tillsammans med lättantändliga/brännbara ämnen.
- Lämna aldrig limpistolen utan uppsyn.
- Förvaras oåtkomligt för barn!
- De ytor, som skall limmas, måste vara fettfria, torra och absolut rena.
- Vid längre pauser i arbetet (mer än 30 min.), dra ur kontakten.
- Överflödiga limrester kan avlägsnas utan problem med en uppvärmd kniv. **Dra alltid ut nätkontakten ur vägguttaget först.**
- Med STEINELS limstavar kan limfogar och limställen målas över och också lösas upp igen genom upphettning.
- Limdroppar tar man bäst bort när de är kalla.
- Vid inmatning av en ny limstav vänta en minut så att den kalla staven hinner bli varm. **Tryck inte fram med våld!**
- Ett stort tryck på ovansidan kan medföra att limstaven kläms fast i limpistolen och blockerar frammatningen. Värm pistolen i så fall i ca. 10 min och dra sedan tillbaka limstaven 3 – 5 mm. Skulle limstaven sitta fast för djupt i limpistolen, kan man värm änden på en annan limstav och trycka in den i limpistolen. Vänta en stund och dra sedan tillbaka båda limstavarna.
- ⚠ Limstaven får inte dras ut ur limpistolen med en gång. Varmt lim som finns i limpistolen kan orsaka skada.
- Vid byte av munstycke var noga med att detta blir ordentligt fastskruvat (ca. 1 Nm).

CE Deklaration

Produkten uppfyller lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och EMC-direktivet 2004/108/EG

Funktionsgaranti

Denna STEINEL-produkt är tillverkad med största noggrannhet, är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll.

Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut, allt efter vårt val. Garantin omfattar inte skador på slitdelar, skador och fel som uppstått på grund av felaktig hantering eller bristande underhåll samt skador som uppstått på grund av att verktyget tappats. Följdskador på främmande föremål omfattas inte av garantin.

Garantin gäller endast då verktyget, som inte får vara isärtaget, sänds väl förpackat ned kassakvitto eller faktura (inköpsdatum och stämpel) till ett serviceställe eller lämnas in till försäljningsstället.

Reparationsservice: Efter garantitidens utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan verktyget repareras på vår verkstad. Var god sänd verktyget väl förpackat till närmaste serviceställe.

S

Den nye generation af limpistoler. Hurtigere og endnu mere: varmlimning for fagfolk.

Hurtigere opvarmning, konstant arbejdstemperatur (200° C) og 3-dobbelt klæbestyrke med ny dobbelt PTC-limteknik.

Ekstra lang udskiftelig dyse til svært tilgængelige steder.

Netledning

Fleksibel drypbakke.

Støtte foran.

Ladestation med bevægelig kontaktsko.

Før limstaven ind bag i smeltekanalen.
Sæt ledningen i eller ...

... opvarm limpistolen i ladestationen i 3–5 min. Kontrollampen lyser.

Efter maks. 5 min. tages pistolen ud af ladestationen med en fremadrettet bevægelse. Limpistolen må ikke løftes lige op.

Anbring limpistolen i ladestationen til fornyet opladning (f.eks. når fremføringen går stramt
eller limen er blevet træg).

I ladestationen.

Tryk let på aftrækkeren for fremføring af limen. Påfør kun lim på den ene del, der skal limes. Tryk delene hårdt sammen. Efter ca. 2 min. kan samlingen belastes.

Arbejdsmetoder

Store flader kræver meget lim (f.eks. slangeformet påføring af lim).

Man kan sagtens også lime koldskum, hvis limen altså påføres på det bærende materiale og ikke på polystyrenen (f.eks. i små klatter).

Til limning af tekstiler anbefaler vi, f.eks. at limen påføres i en lang stribe.

DK

Anvendelsesområder

Limning af træ, f.eks. skuffer.

Sikker lukning af papkasser.

Montering af eldåser i tynde vægge.

Fastgørelse af telefonkablet på fodlisten.

Serieproduktion af legetøj i mindre mængder

Blomsterbinding

Tætning af fuger.

Udskiftning af fliser

Serieproduktion af modesmykker i mindre mængder

Tekniske data

Netspænding:	220–240 V (trinløs uden skift)
Effekt:	driftsklar ca. 30 W
Arbejdsfasen:	maks. 500 W
Opvarmningstid:	3–5 min.
Diameter smeltelim:	11 mm
Smeltepunkt:	Ca. 210° C (elektronisk styret)
Anbefalede limpatroner:	Originale STEINEL- og PATTEX-patroner

Ret til ændringer forbeholdes.

Vigtige oplysninger

- Inden apparatet tages i brug, skal det kontrolleres, at det ikke er beskadiget (lysnetledning, kabinet osv.). Hvis apparatet er beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Reparationer må kun udføres af en faguddannet elektriker.
- Af hensyn til driftsikkerheden anvendes kun originale STEINEL og/eller Henkel limstifter.
- Anvend aldrig flydende eller pastaagtig lim!
- Limen bliver op til 200° C varm. Fare for forbrænding!
- Apparatet må kun anvendes i tørre lokaler.
- Må ikke anvendes i forbindelse med letantændelige/brændbare materialer.
- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn.
- Opbevares utilgængeligt for børn!
- Det der skal limes skal være tørt, fri for fedt samt være rent.
- Ved arbejdspauser på mere end 30 min. bør strømmen afbrydes.
- Limrester, der rager udenfor, kan man uden problemer fjerne med en opvarmet kniv. **Under dette arbejde skal stikket trækkes ud.**
- Ved anvendelse af vore Supersticks kan limfuger og limsteder overstryges eller kan løsnes igen ved opvarmning.
- Limdråber fjernes lettest, når limen er kold.
- Ved tilføring af ny limstift, skal man vente et øjeblik, således at den kolde limstift (uden voldsomt tryk) kan bringes op på arbejdstemperatur.
- Udøves et for stort tryk, kan patronen sidde fast i limpistolen og fremføringen blive blokeret. I så fald skal limpistolen opvarmes i ca. 10 min. og patronen trækkes 3 – 5 mm ud. Hvis patronen sidder for langt inde i limpistolen, opvarmes en ny patron med spidsen af limpistolen og smeltes sammen med den patron, der sidder fast. Patronen kan nu trækkes forsigtigt tilbage.
- ⚠ Træk ikke patronen helt ud af apparatet. Varm lim, der løber ind i apparatet, kan medføre beskadigelse.
- Efter udskiftning skal dysen altid spændes godt fast (ca. 1 Nm).

CE Konformitetserklæring

Produktet overholder lavspændingsdirektivet 06/95/EØF og EMC-direktivet 04/108/EØF.

Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol.

STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren.

Ved materiale- og fabrikationsfejl ydes garantien gennem reparation eller ombytning efter vort valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og fejl, der er opstået pga. ukorrekt behandling eller vedligeholdelse, og heller ikke, hvis apparatet er beskadiget pga. tab. Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande. Der ydes kun garanti mod forevisning af bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet eller afleveres inden for de første 6 måneder til forhandleren.

Reparationsservice
Efter garantitidens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet repareres på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under transporten til nærmeste værksted.

DK

Uusi pistoolisukupolvi. Liimaa enemmän ja nopeammin. Kuumaliimapistooli ammattilaisten käyttöön.

Kaksinkertainen PTC-tekniikka tekee kuumennuksesta nopeamman, pitää liiman lämpötilan (200°C) tasaisena ja 3-kertaistaa liimaustehon.

Erikoispitkä vaihtosuutin vaikeapääsyisiin kohtiin.

Verkkojohto

Tippakuppi

Etutuki

Latausasema, jossa liikkuva kosketuskenkä.

Työnnä liimapuikko kuumennuskanavaan. Pistä johto seinään tai...

...kuumenna pistoolia latausasemassa 3 – 5 minuutin ajan. Merkkivalo syttyy.

Ota pistooli pois latausasemasta enintään 5 minuutin kuluttua liikuttamalla sitä eteenpäin. Älä yritä poistaa suoraan nostamalla.

Lataus uudelleen latausasemassa (esim. kun vipu toimii jäykästi tai liima on sitkeää).

Latausasemassa.

Paina kevyesti vipua, kun haluat levirtää liimaa. Paina liimattavat osat tiukasti toisiinsa. Liitos on kestävä noin 2 minuutin kuluttua.

Työstöä koskevia ohjeita

Isoille pinnoille on levitettävä reilusti liimaa (esim. serpentiinin muotoisesti).

Myös kovan vaahtomuovin liimaus onnistuu ongelmitta, kun liimaa ei levitetä polystyreeniin vaan toiselle pinnalla (esim. pistemäisesti).

Tekstiilien liimauksessa suosittelemme levittämään liiman siksakin muotoon.

Esimerkkejä käyttökohteista

Puun, esim. vetolaatikoiden, liimaus.

Pahvilaatikoiden varma liimaus.

Matalajännite haaroitusrasioiden asennus kevytrakenteisiin.

Puhelinjohdon kiinnittäminen lattialistaan.

Leikkikalujen valmistaminen.

Kukka-asetelmien askartelu.

Saumojen tiivistys.

Laattojen vaihto.

Korujen valmistus.

Tekniset tiedot

Verkkojännite:	220 – 240 V (portaattomasti ilman vaihtokytkentää)
Teho:	n. 30 W (valmiustila) max. 500 W (kuumennustila)
Kuumennusaika:	3 – 5 min
Halkaisija sulateliima:	11 mm
Sulatuslämpötila:	n. 210 °C (säädetään elektronisesti)
Suositellut liimapuikot:	alkuperäiset STEINEL- ja PATTEX-patruunat

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

Tärkeitä ohjeita

- Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että sen kuori, verkkojohto jne. ovat vahingoittumattomia. Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.
- Laitteen moitteeton toiminta taataan vain, jos käytetään alkuperäisiä STEINEL- tai Henkel-liimapuikkoja.
- Älä käytä nestemäisiä tai tahnamaisia liimoja.
- Liima kuumenee 200° C asti! Ole varovainen käsitellessäsi sitä.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa tiloissa.
- Älä käytä helposti syttyville tai palaville materiaaleille.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Liimattavien pintojen on oltava rasvattomia, kuivia ja ehdottoman puhtaita.
- Jos työtauko kestää yli 30 min, ota pistotulppa pois pistorasiasta.
- Ylimääräinen liima on helppo poistaa kuumalla veitsellä. **Irrota ensin pistotulppa pistorasiasta.**
- Liimasaumat voidaan maalata ja ne voidaan irrottaa uudelleen kuumentamalla.
- Liimapisarat on helppo poistaa jäähtyneinä.
- Kun panet uuden liimapuikon laitteeseen, odota sen lämpenemistä. **Älä työnnä väkisin.**
- Jos paine on liian suuri, liimatikku voi juuttua kiinni pistooliin ja tukkia liiman syötön... kuumenna pistoolia tässä tapauksessa n. 10 min ajan, ja vedä liimatikkua ulos 3 – 5 mm... jos liimatikku on liian syvällä pistoolissa, kuumenna uutta tikkua pistoolin kärjessä, anna sen sulaa sisälle juuttuneeseen tikkuun ja vedä pois pienellä paineella.
- ⚠ Älä vedä liimapuikkoa kokonaan ulos laitteesta. Laitteen sisään valuva kuuma liima voi vioittaa laitetta.
- Ruuvaa suutin aina tiukasti paikoilleen (n. 1 Nm).

Selvitys CE-yhdenmukaisuudesta

Tuote on pienjännitedirektiivin 06/95/EY ja EMC-direktiivin 04/108/EY vaatimusten mukainen.

Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu suurella tarkkuudella ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Lisäksi sille on suoritettu pistokoe.

STEINEL takaa laitteen moitteettoman rakenteen ja toiminnan.
Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen.
Tämä aikana vastaamme kaikista aine- ja valmistusvioista valintamme mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä käsitelystä tai huollosta tai laitteen pudottamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

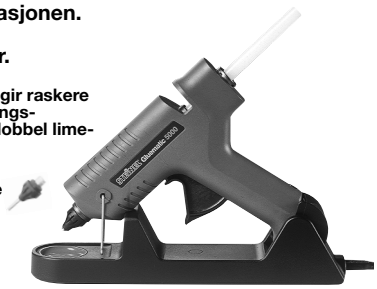
Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole avattu itse ja se toimitetaan yhdessä ostokuitin tai laskun kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen tai ensimmäisten 6 kuukauden aikana myyjäliikkeeseen.
Korjauspalvelu
Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laitteen korjaa huoltopalvelumme. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltoliikkeeseen

FIN

Den nye pistol-generasjonen. Lim mer, lim raskere: Varmliming for proffer.

Den nye 2-PTC-teknikken gir raskere oppvarming, konstant limings-temperatur (200oC) og 3-dobbel lime-effekt.

Ekstra lang vekseldyse for steder der det er vanskelig å komme til.



Nettledning

Fleksibel skål fanger opp limet.

Støtte foran.

Stasjon med bevegelig kontaktsko.

Skyv limstiften inn i opp-varmingskanalen eller…

…varm opp pistolen i sta-sjonen i 3-5 min. Kontrol-lampen lyser.

Etter maks. 5 min. tas pistolen av stasjonen ved å bevege den forover. Ikke trekk pistolen oppover.

Sett pistolen tilbake i sta-sjonen for å lade opp på nytt (for eksempel hvis framskyvingen går langs-omt eller limet blir seigt).

I ladestasjonen.

Trykk lett på avtrekkeren for å skyve limstiften fremover. Påfør limet på den ene delen som skal limes og press delene hardt sammen. Etter ca. 2 min. kan limforbindelsen belastes.

Bearbeidingstips

Skal store flater limes sammen, krever det mye lim (f.eks. i slangelinjer).

Hardskum kan også limes uten problemer, forutsatt at limet påføres på det bærende materialet og ikke på polystyroldelen (f.eks. punktvis).

Til liming av tekstiler anbefaler vi f.eks. bølgelinjer.

Eksempler på bruk

Lime tre, f.eks. skuffer.

Lukke esker og kartonger på forsvarlig måte.

Sette inn forgreningsbokser i lettkonstruksjonsvegger.

Feste telefonledning på gulvlist.

Lime leketøy.

Lage blomsteroppsatser.

Tette fuger.

Sette i nye fliser.

Til produksjon av motesmykker.

N

Tekniske data

Spenning:	220-240 V (trinnløs uten omkobling)
Effekt:	i beredskap ca. 30 W
Arbeidsfase:	maks. 500 W
Oppvarmingstid:	3-5 min.
Diameter smeltelim:	11 mm.
Smeltetemperatur:	ca. 210°C (elektronisk styrt)
Anbefalte limstifter:	originale STEINEL- og PATTEX-patroner

Med forbehold om tekniske endringer.

Viktig

- Før start må apparatet kontrolleres for eventuelle skader (nettkabel, kapsling etc.). Ved skader må apparatet ikke tas i bruk.
- Reparasjoner må kun utføres av en fagmann.
- For å oppnå gode resultater anbefaler vi bruk av originale STEINEL eller Henkel limstaver.
- Bruk ikke lim som er flytende eller i pastaform.
- Limet kan bli opptil 200° C varmt! Se opp for forbrenningsskader.
- Apparatet må kun brukes i tørre rom
- Må ikke brukes i forbindelse med lett antennelige eller brennbare stoffer.
- Maskinen må alltid holdes under oppsyn.
- Apparatet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Flatene som skal limes må være fettfri, tørre og abslutt rene.
- Ved lengere opphold i arbeidet (mer enn 30 min.) slås apparatet av ved å trekke ut stikkontakten.
- Overflødige limrester fjernes enkelt med en oppvarmet kniv. **Trekk alltid ut støpselet først.**
- Limdråper fjernes lettest når de er kalde.
- Vent et øyeblikk etter at det er skjøvet inn en ny limstav, slik at den kan varmes opp. **Ikke bruk makt når limstaven skyves inn!**
- Overdrevet trykk kan føre til at limstaven blir klemt fast i pistolen og blokkerer fremskyvingsmekanismen…. I dette tilfelle skal pistolen varmes opp i ca. 10 min og limstaven trekkes ut 3-5 mm…. Skulle limstaven sitte for langt inne i pistolen, varmer du opp en ny stav med pistolspissen, smelter den sammen med den limstaven som sitter fast og trekker dem ut med et lett trykk.
- ⚠ Ikke trekk limstaven helt ut av pistolen. Varmt lim som renner inn kan skade apparatet.
- Skru alltid dysen godt på (ca. 1 Nm) etter at den har vært skiftet ut.

CE Konformitetserklæring

Produktet oppfyller kravene i lavspenningsdirektivet 06/95/EF og EMC-direktivet 04/108/EF.

Funktions-Garantie

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er funksjons- og sikkerhetstestet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll.

STEINEL garanterer førsteklasses kvalitet og funksjon.

Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatter mangler som kan føres tilbake til material- eller fabrikasjonsfeil. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien gjelder ikke ved skader som skyldes normal slitasje eller ved skader eller feil som oppstår på grunn av ukyndig bruk eller vedlikehold eller som følge av fall. Følgeskader på andre gjenstander utelukkes fra garantiordningen.
Garantien ytes bare dersom apparatet (må ikke være demontert) pakkes godt inn og sendes til importøren sammen med kvittering eller regning (med dato og stempel) fra siste salgsledd eller leveres til salgsstedet innen de første 6 måneder.

Reparasjonsservice
Etter garantitidens utløp, eller dersom det skulle oppstå skader som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.

N

Η νέα γενιά πιστολιών. Ταχύτερες και περισσότερες συγκολλήσεις: Θερμοκόλληση για μάστορες.

Με τη νέα τεχνολογία 2-PTC ταχύτερη προθέρμανση, σταθερή θερμοκρασία συγκόλλησης (200° C) και τριπλή απόδοση συγκόλλησης.

Πολύ μακρύ ανταλλακτικό ακροφύσιο για δυσπρόσιτα σημεία.

Καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Εύκαμπτος δίσκος υποδοχής.

Πρόσθιο στήριγμα.

Βάση σταθμού φόρτισης με κινούμενο πέδιλο επαφής.

Εισάγετε φυσίγγιο θερμοκόλλησης πίσω στο θερμαντικό κανάλι. Εμβυσματώνετε το καλώδιο ή...

...προθερμαίνετε το πιστόλι στο σταθμό φόρτισης 3 – 5 λεπτά. Η ένδειξη ελέγχου ανάβει.

Μετά από 5 λεπτά το ανώτερο αποσυνδέετε τη συσκευή με κίνηση προς τα εμπρός από το σταθμό φόρτισης. Μην το τραβάτε προς τα πάνω.

Επαναφόρτιση με τοποθέτηση στο σταθμό φορτισης (π.χ. σε περίπτωση δύσκολης τροφοδοσίας ή παχύρρευστης εξαγωγής κολλητικής ουσίας).

Στο σταθμό φόρτισης.

Για – μονόπλευρη – επίστρωση της κολλητικής ουσίας πατήστε ελαφρώς τη σκανδάλη τροφοδοσίας. Πιέστε με δύναμη τα προς συγκόλληση κομμάτια. Μετά από περ. 2 λεπτά το σημείο συγκόλλησης μπορεί να δεχτεί πίεση.

Υποδείξεις επεξεργασίας

Ενώσεις μεγάλων επιφανειών απαιτούν πλουσιοπάροχη επίστρωση κόλλας (π.χ. οφιοειδείς γραμμές).

Επίσης είναι εύκολη η συγκόλληση και διογκωμένου πλαστικού, εφόσον η κόλλα τοποθετείται στο φορέα και όχι στο πολυστυρόλιο (π.χ. υπό μορφή στιγμάτων).

Για συγκόλληση υφασμάτων προτείνουμε π.χ. επίστρωση υπό μορφή κορδονιού.

Παραδειγματικοί τομείς εφαρμογής

Συγκόλληση ξύλου, π.χ. συρτάρια.

Ασφαλής σφράγιση χαρτοκιβωτίων.

Στερέωση κουτιών σύνδεσης σε τοίχους ελαφριάς κατασκευής.

Στερέωση καλωδίου τηλεφώνου σε δοκίδιο δαπέδου.

Συγκόλληση μικρών ποσοτήτων παιχνιδιών.

Μαστόρεμα ανθοθηκών.

Μόνωση αρμών.

Αντικατάσταση πλακακιών.

Κατασκευή μικρών ποσοτήτων κοσμημάτων μόδας.

GR

Τεχνικά στοιχεία

Τάση δικτύου:	220 – 240 V (συνεχής ρύθμιση χωρίς μεταγωγή)
Ισχύς:	Ετοιμότητα περ. 30 W
Φάση εργασίας:	μέγ. 500 W
Χρόνος προθέρμανσης:	3 – 5 λεπ.
Διάμετρος κόλλα τήξης:	11 mm
Θερμοκρασία τήξης:	περ. 210° C (με ηλεκτρονική ρύθμιση)
Προτεινόμενα φυσίγγια θερμοκόλλησης:	Γνήσια φυσίγγια STEINEL και PATTEX

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

Σημαντικές οδηγίες

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη συσκευή για ενδεχόμενες βλάβες (αγωγός σύνδεσης δικτύου, πλαίσιο, κ.λπ.) και σε περίπτωση βλάβης δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η άψογη λειτουργία διασφαλίζεται μόνο εφόσον χρησιμοποιείτε γνήσια φυσίγγια θερμοκόλλησης STEINEL ή/και Henkel.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε υγρές ή παστοποιημένες κολλητικές ουσίες!
- Η κολλητική μάζα υπερθερμαίνεται έως τους 200 βαθμούς Κελσίου! Κίνδυνος εγκαύματος!
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση σε συνδυασμό με εύφλεκτες / καύσιμες ύλες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή πλησίον παιδιών!
- Τα σημεία συγκόλλησης πρέπει να είναι ελεύθερα από λίπη, στεγνά και απολύτως καθαρά.
- Οταν κάνετε μεγάλα διαλείμματα εργασίας (περισσότερο από 30 λεπτά περίπου) παρακαλούμε να αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα δικτύου.
- Προεξέχοντα υπλείμματα κολλητικής ουσίας μπορείτε να τα απομακρύνετε εύκολα με θερμό μαχαίρι.

  Για την απομάκρυνση αυτή θα πρέπει να αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα δικτύου.
- Κατά τη χρήση των δικών μας φυσιγγίων Super οι αρμοί και τα σημεία συγκόλλησης μπορούν να βερνικωθούν ή και να αποσυγκολληθούν με τη βοήθεια θερμότητας.
- Τις σταγόνες κολλητικής ουσίας μπορείτε να τις απομακρύνετε καλύτερα σε ψυχρή κατάσταση.
- Κατά τον ανεφοδιασμό νέων φυσιγγίων θερμοκόλλησης παρακαλούμε να περιμένετε μία στιγμή, ώστε να μπορεί να θερμανθεί το κρύο φυσίγγι. **Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να πιέζετε με βία!**
- Υπερβολική πίεση ενδέχεται να προκαλέσει κόλλημα του φυσιγγίου θερμοκόλλησης στο πιστολάκι και μπλοκάρισμα της τροφοδοσίας... στην περίπτωση αυτή προθερμαίνετε το πιστολάκι για περ. 10 λεπτά και τραβάτε προς τα έξω το φυσίγγιο θερμοκόλλησης 3 – 5 mm ... εάν το φυσίγγιο θερμοκόλλησης είναι πολύ βαθιά μέσα στο πιστολάκι, θερμαίνετε νέο φυσίγγιο στη μύτη του πιστολιού, το κολλάτε στο μποκαρισμένο φυσίγγιο και το τραβάτε με ελαφρά πίεση.
- ⚠ Μην τραβάτε το φυσίγγιο θερμοκόλλησης τελείως έξω από τη συσκευή. Η καυτή κόλλα που περνάει μέσα στη συσκευή, ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη.
- Μετά από κάθε αντικατάσταση ακροφυσίου το βιδώνετε πάντα σταθερά (περ. 1 Nm).

CE Δήλωση συμμόρφωσης

Το προϊόν ανταποκρίνεται στην Οδηγία χαμηλών τάσεων 06/95/ΕΚ και την Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 04/108/ΕΚ.

Εγγύηση λειτουργίας

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο.

36 Μήνες ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία.
Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή.
Επιδιορθώνουμε όλα τα ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής.
Η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.
Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς, για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση όπως επίσης και για σπάσιμο από πτώση.
Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η μη αποσυναρμολογημένη συσκευή αποσταλεί με απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις ή αν παραδοθεί κατά τους 6 πρώτους μήνες στον έμπορο.

Σέρβις επισκευής
Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική αξίωση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Παρακαλούμε στείλτε το προϊόν καλά συσκευασμένο στον πλησιέστερο σταθμό σέρβις.

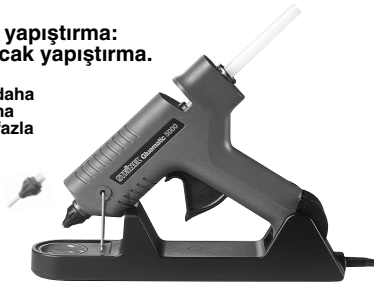
GR

(TR) Fonksiyon ve Kullanım

Yeni tabanca kuşağı.
Daha hızlı, daha fazla yapıştırma:
Profesyoneller için sıcak yapıştırma.

Yeni 2-PTC teknolojisi ile daha hızlı ısıtma, sabit yapıştırma sıcaklığı (200° C) ve 3 kat fazla yapıştırma gücü.

Zor erişilebilen yerler için ekstra uzun başlık.



Kablo

Esnek damla toplayıcısı.

Ön ayak.

Hareketli temas elemanlı ayaklı şarj istasyonu.

Yapışkan çubuğu arkadan ısıtma kanalına yerleştirin. Kabloyu takın veya...

...Tabancayı şarj istasyonunda 3 – 5 dakika ısıtın. Kontrol lambası yanar.

Tabancayı max. 5 dakika sonra ileri doğru hareket ettirerek şarj istasyonundan çıkarın. Tabancayı yukarı doğru çekmeyin.

Tabancayı yeniden şarj istasyonuna takarak şarj edin (örneğin çubuk ilerletmesi zorlaştığında veya yapışkan akıcı olmadığında).

Şarj istasyonunda.

Yapışkanı tek taraflı sürmek için ilerletme tetiğine hafifçe bastırın. Yapıştırılacak parçaları sıkıca birbirine bastırın. Bağlantı yerine yaklaşık 2 dakika sonra yüklenilebilir.

Uygulama Uyarıları

Büyük yüzeylerin yapıştırılmasında yapışkan bolca sürülecektir (örneğin yılan şeklinde kıvrımlar).

Sert köpük malzemesi de sorunsuzca yapıştırılabilir, burada yapışkan malzemesinin taşıyıcı malzeme üzerine ve polistirol (örneğin noktasal şekilde) sürülmemesine dikkat edilecektir.

Tekstil malzemelerin yapıştırılmasında yapışkan malzemesinin kıvrımlar halinde sürülmesi tavsiye edilir.

Örnek Kullanım Alanları

Örneğin çekmece gibi ahşap yapıştırma.

Kolileri emniyetli şekilde kapatma.

Alçıpan gibi hafif yapı duvarlarına buat kutularının yerleştirilmesi.

Telefon kablosunu süpürgeliğe yapıştırma.

Çocuk oyuncaklarında küçük seri yapıştırma işlemi.

Çiçek aranjmanlarının yapımı.

Derz dolgusu uygulaması.

Fayansları değiştirme.

Küçük takı serilerinin üretiminde.

TR

Teknik Özellikler

Şebeke voltajı:	220 – 240 V (değiştirmeden kademesizce)
Güç:	Bekleme yakl. 30 W
Çalışma safhası:	max. 500 W
Isıtma süresi:	3 – 5 dak.
Sıcak yapıştırıcı çapı:	11 mm
Eritme sıcaklığı:	yakl. 210° C (elektronik regülasyonlu)
Tavsiye edilen yapıştırma çubukları:	Orijinal STEINEL ve PATTEX çubukları

Teknik değişiklik hakkı saklıdır.

Önemli Bilgiler

- Aleti çalıştırmadan önce aletin hasarlı olup olmadığını kontrol edin (elektrik kablosu, gövde, vs.), alet hasarlı olduğunda aleti kullanmayın.
- Onarım çalışmaları sadece uzman elektrik personeli tarafından yapılacaktır.
- Alet fonksiyonlarının mükemmel şekilde sağlanması sadece orijinal STEINEL ve/veya Henkel yapışkan çubuklarının kullanılması durumunda mümkündür.
- Sıvı veya macun şeklindeki yapışkan malzemelerini kullanmayın!
- Yapışkan malzemesi 200 dereceye kadar ısınır! Yanma tehlikesi!
- Aleti sadece kuru yerlerde kullanın.
- Aleti kolay alevlenebilir / yanıcı maddeler ile birlikte kullanmayın. Aleti gözetim altında tutmadan çalıştırmayın!
- Aleti çocukların erişemeyeceği yerde saklayın!
- Yapıştırılacak yer yağsız, kuru ve mutlak derecede temiz olmalıdır.
- Çalışmaya uzun süre ara verdiğinizde (yaklaşık 30 dakikadan daha uzun süre) aletin elektrik kablosunu prizden çıkarın.
- Yapışkan malzemesi artıklarını ısıtılmış bir bıçak ile sorunsuzca temizleyebilirsiniz. **Bu işlem esnasında daima aletin elektrik kablosunu prizden çıkarın.**
- Superstick ürünlerimizin kullanılması durumunda yapışkan olukları ve yerlerinin üzeri boyanabilir veya bu yapışma yerleri tekrar ısıtılarak sökülebilir.
- Yapışkan malzemesi damlaları en iyi soğuk durumdayken temizlenir.
- Yeni yapışkan çubuklarını aletin içine yerleştirirken soğuk çubuğun ısınmasını sağlamak için biraz bekleyin. **Kesinlikle çubuğu zorlayarak takmayın!**
- Kartuş üzerine uygulanacak aşırı basınç kartuşun tabanca içinde sıkışmasına ve ilerletmenin bloke olmasına sebep olur... Bu durumda tabancayı yaklaşık 10 dakika ısıtın ve kartuşu 3 – 5 mm dışarı çekin... Kartuş eğer tabancanın çok derininde duruyorsa, yeni bir kartuşu tabancanın ucunda ısıtın ve sonra sıkışmış olan kartuşun üzerine bastırarak kaynayıp birleşmesini sağlayın ve son olarak tümünü hafif bir baskı kuvveti uygulayarak geri çekin.
- ⚠ Yapışkan kartuşu aletin içinden tamamen çıkarmayın. Aksi takdirde kızgın yapışkan malzemesi aletin içine akacak ve hasara yol açabilecektir.
- Tabanca ucunu değiştirdikten sonra daima sıkın (yakl. 1 Nm).

CE Uygunluk Açıklaması

Bu ürün Alçak Gerilim Yönetmeliği 06/95/AT ve EMV Yönetmeliğine 04/108/AT uygundur.

Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır.

STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar.
Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksiklikler ile cihazın yere düşürülmesi nedeniyle oluşan kırılma hasarları garanti kapsamına dahil değildir.
Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez.

Garanti hizmetlerinden yararlanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine postalanması veya ilk 6 ay içinde satın alınan bayiye verilmesi ile gerçekleşir.

Onarım Servisi
Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli tamir hizmetlerini verir. Bunun için lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlayarak en yakın servis merkezimize postalayın.

TR

Az új pisztoly-generáció. Gyorsabban, többet ragasztani: melegragasztás profiknak.

Az új 2-PTC-technika gyorsabb felfűtést, egyenletesebb ragasztási hőmérsékletet (200° C) és 3-szoros ragasztási teljesítményt jelent.

A ragasztópatront tolja hátulról a fűtőcsatornába. Dugja be a hálózati kábelt, vagy...

...a pisztolyt a töltőban 3 – 5 percig melegítse fel! Az ellenőrző lámpa világítani kezd.

Max. 5 perc után a pisztolyt előre mozdítva vegye le a töltőről. Ne próbálja fölfelé lehúzni!

Ismételt feltöltéshez fel kell helyezni a töltőállomásra (pl. ha nehézzé válik az előtolás, vagy sűrűn folyóvá válik a ragasztóanyag).

A töltőn.

A ragasztóanyag – egyoldalú – felhordásához enyhén nyomja meg az előtoló ravaszt. Szorosan nyomja össze az összeragasztandó elemeket.
A ragasztás kb. 2 perc elteltével terhelhető.

Felhasználási javaslatok

A nagyfelületű kötésekhez a ragasztóanyag bőséges felhordása szükséges (pl. kígyózó vonalban).

Kemény habok is problémamentesen ragaszthatók, amennyiben a ragasztót a hordozóanyagra, és nem a polisztirolra visszük fel (pl. pontszerűen).

Textíliák ragasztásához pl. a ragasztóanyag kígyózó felhordását javasoljuk.

Példák az alkalmazásokra

Fa, pl. fiókok ragasztása.

Kartondobozok biztonságos lezárása.

Kábeldobozok rögzítése könnyűszerkezetes falakban.

Telefonkábel ragasztása a szegélylécre.

Játékok kisszériás ragasztása.

Virágdíszek összeállítása.

Fugák tömítése.

Csempék cseréje.

Divatékszerek kisszériás gyártása.

H

Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	220–240 V (fokozatmentes, átkapcsolás nélkül)
Teljesítmény:	készenléti állapot kb. 30 W
Munkafázis:	max. 500 W
Felfűtési idő:	3 – 5 perc
Ragasztópatron átmérő:	11 mm
Felolvasztási hőmérséklet:	kb. 210° C (elektronikusan szabályozott)
Ajánlott ragasztópatronok:	Eredeti STEINEL- és PATTEX-patronok

A műszaki változtatások joga fenntartva.

Fontos utasítások

- Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készülék sérülésmentességét (hálózati csatlakozókábel, ház, stb.), és sérülés esetén a készüléket ne üzemelje be!
- A készülék javítását csak elektromos szakember végezheti.
- A kifogástalan működést csak az eredeti STEINEL- és/vagy Henkel-ragasztópatron alkalmazása biztosítja.
- Ne használjon folyékony vagy pasztaszerű ragasztóanyagokat!
- A ragasztómassza 200 Celsius fok hőmérsékletű is lehet! Vigyázat, égési sérülés veszély!
- A készüléket csak száraz helyiségekben használja.
- Nem szabad erősen gyúlékony/éghető anyagoknál alkalmazni.
- Bekapcsolt állapotban a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni!
- A ragasztási helyeknek zsírmentesnek, száraznak és abszolút tisztának kell lenniük.
- Hosszabb munkaszünetek esetén (kb. 30 percnél több) kérjük, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A túllógó ragasztóanyagmaradványok egy felmelegített késsel probléma mentesen eltávolíthatók.

  Ilyenkor minden esetben húzza ki a hálózati csatlakozót!
- Az általunk gyártott Superstick alkalmazása esetén a ragasztási hézagok és a ragasztási helyek átfesthetők vagy felmelegítéssel újra oldhatók.
- A ragasztóanyag cseppek a legkönnyebben hideg állapotban távolíthatók el.
- Kérjük, hogy az új ragasztópatron utántolásakor egy pillanatot várjon, hogy a hideg patron felmelegedhessen. **Semmi esetre sem szabad erővel utánnyomni!**
- A túlzott nyomás hatására a ragasztópatron beragadhat a pisztolyba, és megakadályozhatja az előtolást… Ebben az esetben melegítse fel a pisztolyt kb. 10 percig, és 3 – 5 mm-re húzza ki a ragasztópatront. Ha a patron túl mélyen helyezkedik el a pisztolyban, egy új patron végét hevítse fel a pisztoly csúcsával, olvassza össze a beragadt patronnal, és finoman húzza azt vele vissza.
- ⚠ A ragasztópatront ne húzza ki teljesen a ragasztópisztolyból! A berendezésbe kerülő forró ragasztó károsíthatja azt.
- A csúcsot annak cseréje után mindig szorosra húzza meg (kb. 1 Nm).

CE Megfelelési tanúsítvány

Ez a termék megfelel a 06/95/EG kisfeszültségre vonatkozó és az EMV 04/108/EG irányelveinek.

Működési garancia

Ezt a STEINEL terméket a legnagyobb gonddal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szúrópróba során tesztelték.

A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása, vagy cseréje. A garancia nem érvényes a kopó- fogyó alkatrészekre, valamint a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt keletkezett károkra, valamint a leesésből eredő törésre. Más tárgyakra következményként átterjedő károk a garanciából ki vannak zárva.

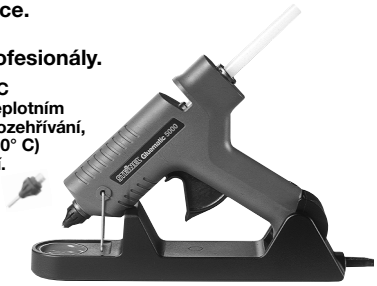
A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szétszereletlen állapotban, pénztárbizonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték vagy a kereskedőnek átnyújtották.

Javítás
A garanciaidő eltelte után vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, a terméket jól becsomagolva küldje el a legközelebbi szervizbe.

H

Pistole nové generace.
Rychlejší lepení.
Horké lepení pro profesionály.

Díky nové technice 2 PTC (2 odpory s pozitivním teplotním koeficientem) rychlejší rozehřívání, stabilní lepící teplota (200° C) a 3násobný výkon lepení.



Lepící tyčinku nasuňte zezadu do topného kanálu. Kabel připojte nebo ...

... pistoli nahřejte 3–5 minut ve stojánku. Kontrolka na pistoli je rozsvícena.

Po max. 5 minutách pistoli pohybem dopředu sejměte. Ne tahem vzhůru.

Opětné nahřáti nasazením do stojánku (např. při těžko jdoucím posuvu, špatné tekutosti lepidla).

V nabíjecím stojánku.

Lepidlo naneseme lehce na jeden lepený díl, oba díly pevně přitáhneme. Po asi 2 min. je spoj zatížitelný.

Upozornění pro práci

Velkoplošné spoje je nutno lepit po celé ploše (např. vlnovkovým nanesením).

Také tvrdé pěny se mohou bezproblémově lepit. Lepidlo naneste vždy na protiplochu, nikoliv. Lepidla. na polystyren (např. bodově).

K lepení textilií doporučujeme housenkové nanesení.

Příklady použití

Slepování dřeva, např. zásuvky.

Bezpečné uzavírání kartonů.

Upevňování el. krabic do lehkých stavebních konstrukcí.

Připevňování telefonních kabelů na podlahové lišty.

Malosériové lepení hraček.

Aranžování květinových ozdob.

Utěsňování spár.

Výměny obkladaček.

Malosériová výroba módních šperků.

CZ

Technická data

Síťové napětí:	220 – 240 V
Výkon:	pohotovostní fáze asi 30 W
Pracovní fáze:	max. 500 W
Zahřívací doba:	3 – 5 minut
Průměr tavného lepidla:	11 mm
Teplota lepení:	cca 210° C, elektronicky regulatovatelná
Lepící tmel:	Originální STEINEL a PATTEX tyčinky

Technické změny vyhrazeny

Důležité pokyny

- Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda není poškozen (síťová přípojka, kryt atd.), v případě poškození ho nepoužívejte.
- Opravy mohou provádět jen kvalifikovaní elektrikáři.
- Dobrá funkce je zaručena jen při použití originálních lepicích tyčinek STEINEL a/nebo Henkel.
- Nikdy nepoužívejte tekutá nebo pastózní lepidla!
- Lepicí hmota dosahuje teploty až 200° C! Nebezpečí popálení!
- Přístroj používejte jen v suchých prostorách.
- Nepoužívejte jej ve spojení s lehce zápalnými / hořlavými látkami.
- Přístroj nenechávejte bez dozoru.
- Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Lepené plochy musí být odmaštěné, suché a naprosto čisté.
- Při delších pracovních přestávkách (trvajících déle než zhruba 30 minut) vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přebytečné lepidlo můžete bezproblémově odstranit předehřátým nožem. Vždy přitom vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Lepené spáry nebo lepená místa vytvořená za použití našich speciálních lepicích tyčinek jsou přetíratelná a lze je případně opět uvolnit nahřátím.
- Kapky lepidla se nejlépe odstraňují zastudena.
- Při zasouvání nové lepicí tyčinky krátce vyčkejte, aby se mohla studená patrona zahřát.
- Nadměrný tlak může vést k uváznutí lepicí tyčinky v pistoli a zablokování posuvu... Pistoli v tomto případě nechte asi 10 min. zahřívat a lepicí tyčinku o 3 – 5 mm povytáhněte... Pokud by byla lepicí tyčinka zasunuta do pistole moc hluboko, pak na špici pistole zahřejte novou tyčinku, roztavte ji s uvázlou tyčinkou a za lehkého tlaku vytáhněte.
- ⚠ Z přístroje nevytahujte celou lepicí tyčinku. Horké lepidlo, které se dostane do přístroje, může způsobit poškození.
- Trysku po výměně zase pevně našroubujte (přibližně 1 Nm).

CE Prohlášení o shodě

Produkt splňuje směrnici pro nízké napětí 06/95/ES a směrnici EMV (elektromagnetické snášenlivosti) 04/108/ES.

Záruka

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole.

36 měsíců FUNKČNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny Vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, např. na topném tělese nebo sí ťovém kabelu, a na škody zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou anebo rozbitím způsobeným pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka může být uznána pouze s předložením dokladu o koupi s datem prodeje a razítkem prodejny. Vadný výrobek, ať k záruční nebo pozáruční opravě, je nutno dobře zabalit a poslat na adresu servisu nebo během prvních 6 měsíců předat prodejně.
Servisní opravny:
Naše servisní opravny provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.

CZ

(SK) Funkcia a manipulácia

Nová generácia pištolí.
Rýchlejšie lepiť viac:
Horúce lepenie pre profesionálov.

Vďaka novej technológii 2-PTC rýchlejší náhrev, konštantná teplota lepidla (200° C) a 3-násobný lepiaci výkon.

Extra dlhá výmenná dýza pre ťažko dostupné miesta.

Sieťový kábel

Pružná odkvapávacia miska.

Predná podpera.

Stojanová nabíjacia základňa s pohyblivou kontaktnou pätkou.

Lepiacu tyčinku zasuňte zozadu do vyhrievacieho kanála. Pripojte kábel alebo...

...Nechajte pištoľ v nabíjacej základni nahrievať po dobu 3 – 5 minút. Kontrolka sa rozsvieti.

Po max. 5 minútach pištoľ pohybom vpred vyberte z nabíjacej základne. Nevyberajte smerom nahor.

Opakované nabíjanie nasadením do nabíjacej základne (napr. pri ťažkochodnom posuve alebo viskóznom vystupujúcom lepidle).

V nabíjacej základni.

K jednostrannému nanášaniu lepidla ľahko stlačte spúšť posuvu. Lepené diely pevne k sebe pritisnite.
Po cca 2 minútach je spoj zaťažiteľný.

Pokyny pre spracovanie

Veľkoplošné spoje si vyžadujú nanesenie dostatočného množstva lepidla (napr. vlnovkovito).

Bez problémov je možné lepiť aj tvrdú penu, pokiaľ sa lepidlo nanáša na nosný materiál a nie na polystyrén (napr. bodovo).

Na lepenie textílií odporúčame lepidlo nanášať napr. v tvare húsenice.

Príklady použitia

Lepenie dreva, napr. zásuviek.

Bezpečné zatváranie kartónov.

Osadzovanie krabicových odbočníc do stien z ľahkých konštrukčných prvkov.

Upevňovanie telefónnych káblov na podlahovej lište.

Malosériová výroba hračiek.

Aranžovanie kvetov.

Utesňovanie medzier.

Výmena kachličiek.

Malosériová výroba módnych šperkov.

SK

Technické údaje

Sieťové napätie:	220 – 240 V (plynulo bez prepínania)
Výkon:	Pohotovostný režim cca 30 W
Pracovná fáza:	max. 500 W
Fáza ohrevu:	3 – 5 Min.
Priemer tavné lepidlo:	11 mm
Teplota tavenia:	cca 210° C (elektronicky regulovaná)
Odporučené lepiace tyčinky:	Originálne náplne STEINEL a PATTEX

Technické zmeny vyhradené.

Dôležité upozornenia

- Lepiacu pištoľ pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je poškodená (sieťový kábel, schránka, atď.) a v prípade poškodenia ju neuvádzajte do prevádzky.
- Opravy môže vykonávať len autorizovaný elektrikár.
- Bezchybná funkcia lepiacej pištole je zaručená len pri použití originálnych lepiacich tyčiniek STEINEL a/alebo Henkel.
- Nepoužívajte tekuté alebo pastovité lepidlá!
- Lepiaca hmota sa ohreje na teplotu až 200 °C! Nebezpečenstvo popálenia!
- Používajte lepiacu pištoľ len v suchých priestoroch.
- Nepoužívajte v spojení s ľahko zápalnými / horľavými látkami.
- Lepiacu pištoľ nenechávajte bez dohľadu.
- Uchovávajte mimo dosahu detí!
- Lepené miesta musia byť zbavené mastnoty, suché a absolútne čisté.
- Pri dlhších pracovných prestávkach (viac ako cca 30 minút) odpojte sieťovú koncovku.
- Vyčnievajúce zvyšky lepidla je možné bez problémov odstrániť teplým nožom.

  Odpojte pritom vždy sieťovú koncovku.
- Pri použití našich lepiacich tyčiniek Supersticks sú lepené medzery a miesta pretierateľné a je možné ich po ohriatí znovu odlepiť.
- Kvapky lepidla je možné najlepšie odstrániť v studenom stave.
- Pri dopĺňaní nových lepiacich tyčiniek chvíľu počkajte, aby sa studená náplň mohla ohriať. **V žiadnom prípade netlačte tyčinku násilím!**
- Nadmerný tlak môže viesť k tomu, že sa lepiaca tyčinka v pištoli zasekne a zablokuje posuv… V takomto prípade pištoľ ohrievajte cca po dobu 10 minút a lepiacu tyčinku povytiahnite o 3 – 5 mm… Ak je lepiaca tyčinka zasunutá v pištoli príliš hlboko, ohrejte na hrote pištole novú tyčinku a spojte ju pritavením s uviaznutou tyčinkou a pod miernym tlakom ju potiahnite späť.
- ⚠ Lepiacu tyčinku nevyťahujte úplne z pištole. Horúce lepidlo, ktoré vnikne do pištole, môže viesť k jej poškodeniu.
- Dýzu po výmene vždy pevne naskrutkujte (cca 1 Nm).

CE Vyhlásenie o zhode

Výrobok spĺňa smernicu o nízkonapäťových zariadeniach 06/95/ES a smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 04/108/ES.

Záruka funkčnosti

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, overený na funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole.

Spoločnosť Steinel ručí za bezchybný stav a funkčnosť výrobku.
Záručná doba trvá 36 mesiacov a začína sa dňom predaja zákazníkovi.
Odstraňujeme nedostatky vyplývajúce z materiálových alebo výrobných chýb.
Záručné plnenie sa realizuje prostredníctvom opravy alebo výmeny poškodených dielov podľa našej voľby.
Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovávaných dielov, na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo údržbou, a ani na poškodenie pádom prístroja.
Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú vylúčené zo záruky.

Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj spolu s účtenkou alebo faktúrou (dátum nákupu a pečiatka obchodníka) zašle na príslušnú servisnú stanicu alebo v priebehu prvých 6 mesiacov odovzdá predajcovi.

Opravy
Po uplynutí záručnej doby alebo pri chybách bez nároku na záručné plnenie prístroje opravuje náš podnikový servis. Zašlite prosím dobre zabalený výrobok na adresu najbližšej servisnej stanice .

SK

Nowa generacja pistoletów do klejenia. Krótszy czas nagrzewania.

Nowoczesne rozwiązania konstrukcyjne umożliwiają skrócenie czasu grzania, stałą temperaturę klejenia (200° C) i dłuższy czas pracy bez podłączenia do sieci.

Dodatkowa długa końcówka do klejenia w trudno dostępnych miejscach.

Przewód zasilający

Wymienna tacka na krople kleju

Podpórka

Możliwość zasilania pistoletu poprzez podstawkę lub bezpośrednio

Włóż sztyft kleju do prowadnicy.

Włóż wtyczkę zasilającą do pistoletu lub do podstawki. Zapali się kontrolka na rękojeści pistoletu. Grzej pistolet od 3 do 5 minut.

Po ok. 5 minutach podnieś pistolet z podstawki przesuwając go do przodu (nie ciągnij do góry).

Jeżeli klej zaczyna stygnąć (gęstnieje lub na spuście czuć opór) należy go podłączyć do sieci.

Jeśli nie używasz pistoletu ustaw go na podstawce.

Nakładj klej na jeden z łączonych elementów przez przyciśnięcie spustu. Ściśnij łączone elementy ze sobą. Po ok. 2 minutach połączenie jest gotowe.

Uwagi praktyczne

Na duże powierzchnie klej należy nakładać ruchem falistym.

Materiały piankowe (np. styropian) mogą być klejone pod warunkiem, że powierzchnia klejona ma warstwę okładziny ochronnej lub dekoracyjnej (nie nakladać kleju bezpośrednio na piankę).

Przy klejeniu tekstyliów i tym podobnych materiałów klej należy nakładać ruchem falistym.

Przykłady zastosowań

Klejenie drewna.

Klejenie kartonów.

Wklejanie puszek w ściany.

Klejenie przewodów.

Modelarstwo.

Aranżacje kwiatowe itp.

Uszczelnianie połączeń.

Wymiana kafelek.

Drobna biżuteria.

PL

Dane techniczne

Napięcie zasilania:	220–240 V zmieniane automatycznie
Moc:	Tryb gotowości – 30 W, Praca – 500 W
Czas nagrzewania:	3–5 minut
Średnica wkładu z klejem topliwym:	11 mm
Temperatura pracy:	ok. 210° C kontrolowana elektronicznie

Dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

Ważne wskazówki

- Przed uruchomieniem przyrządu należy go sprawdzić pod względem ewentualnych uszkodzeń (przewód zasilający, obudowę itp.). Nie wolno uruchamiać uszkodzonego przyrządu.
- Naprawy może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.
- Prawidłowe działanie zapewnione jest tylko pod warunkiem stosowania oryginalnego kleju termotopliwego marki STEINEL lub Henkel.
- Nie używać klejów w postaci pasty czy cieczy.
- Zachować ostrożność – klej rozgrzewa się do temperatury ok. 200° C.
- Przyrząd wolno użytkować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie stosować w połączeniu z materiałami łatwopalnymi/palnymi.
- Nie pozostawiać przyrządu bez nadzoru.
- Trzymać z dala od dzieci.
- Klejone elementy muszą być czyste, suche i odtłuszczone.
- W czasie przerw w pracy dłuższych niż 30 minut należy wyłączyć pistolet z sieci.
- Zbędne fragmenty kleju można usunąć przy pomocy np. rozgrzanego noża.
  Zawsze należy przy tym wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Przy zastosowaniu kleju termotopliwego naszej firmy sklejone miejsca i szczeliny można zamalować farbą lub rozłączyć po ogrzaniu.
- Małe kawałki kleju łatwiej usuwa się po ich wystygnięciu.
- Po włożeniu nowego wkładu należy chwilę odczekać, aż się rozgrzeje.
  Pod żadnym pozorem nie wyciskać kleju na siłę.
- Nadmierny nacisk może spowodować, że wkład klejący zaklinuje się w pistolecie i zablokuje mechanizm posuwowy... W takim przypadku pistolet rozgrzewać przez ok. 10 minut, a potem wyciągnąć wkład klejący na długość 3 – 5 mm... Jeżeli wkład utknął za głęboko w pistolecie, rozgrzać nowy wkład na czubku pistoletu, stopić z zaklinowanym wkładem i pociągnąć do tyłu wywierając lekki nacisk.
- ⚠ Nie wyciągać całkiem wkładu klejącego z urządzenia. Gorący klej, który dostanie się do wnętrza urządzenia może spowodować uszkodzenie.
- Po wymianie należy zawsze mocno przykręcić dyszę (ok. 1 Nm).

CE Spełniane normy

Produkt spełnia wymogi dyrektywy w sprawie urządzeń niskiego napięcia 06/95/WE oraz dyrektywy o zgodności elektromagnetycznej 04/108/WE.

Gwarancja

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany oraz sprawdzony pod względem prawidłowego działania i bezpieczeństwa użytkowania na podstawie obowiązujccych przepisów oraz poddany losowej kontroli jakości.

36 miesięcy GWARANCJI

Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub produkcyjnych, cwiadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację, a także uszkodzeń spowodowanych upadkiem przyrządu. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wt&rne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest zapewniona tylko w przypadku przekazania niezdemontowanego przyrządu z paragonem lub fakturą (z podaniem daty zakupu i pieczęci sprzedawcy), dobrze opakowanego, do najbliższej placówki serwisowej albo w ciągu pierwszych 6 miesięcy do punktu sprzedaży.

Serwis naprawczy:
Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego przyrządu do najbliższej placówki serwisowej.

PL

(RO) Funcţionare şi utilizare

Noua generaţie de pistoale.
Lipiţi mai mult şi mai repede:
Lipire la cald pentru profesionişti.

Prin noua tehnologie 2-PTC se asigură o încălzire rapidă, o temperatură constantă de lipire (200° C) şi o capacitate de lipire de 3 ori mai mare.

Introduceţi bagheta de lipire în spate, în canalul de încălzire. Introduceţi cablul sau...

...încălziţi pistolul pentru 3 până la 5 minute în staţia de încărcare. Indicatorul de control se aprinde.

După max. 5 min. pistolul se va scoate din staţia de încărcare printr-o mişcare înainte. Nu scoateţi prin tragere în sus.

Reîncărcare în staţia de încărcare prin aşezare pe aceasta (de ex. în caz de avans greoi sau adeziv cu o curgere greoaie).

În staţia de încărcare.

Pentru depunerea – pe o singură parte – a adezivului este suficientă acţionarea uşoară a butonului de avans. Presaţi cu putere una de alta piesele care urmează să fie lipite. După circa două minute, lipirea rezistă la sarcină.

Indicaţii de prelucrare

Îmbinările cu suprafaţă mare necesită o depunere gene-roasă de adeziv (de ex. linii şerpuite).

Şi materialele din spume sintetice dure se pot lipi fără probleme, atâta timp cât adezivul este depus pe materialul de susţinere şi nu pe stiropor (de ex. punctiform).

Pentru lipirea materialelor textile recomandăm de exemplu o depunere în linie şerpuită.

Exemple de domenii de utilizare

Lipirea lemnului, de ex. sertare.

Lipirea fermă a cutiilor.

Montarea dozelor de distribuţie la construcţiile de rigips.

Fixarea cablurilor telefonice pe plinte.

Lipire în serie mică la jucării.

Construcţia unor stative de flori.

Etanşarea spaţiilor între plăci.

Schimbarea gresiei.

Producţie de serie mică la bijuterii la modă.

RO

Caracteristici tehnice

Tensiune de alimentare:	220 – 240 V (liniar fără comutare)
Putere:	Faza de repaus cca. 30 W
Faza de lucru:	max. 500 W
Timpul de încălzire:	3 – 5 min.
Diametru rezervă adeziv:	11 mm
Temperatura de topire:	cca. 210° C (reglată electronic)
Baghete de lipire recomandate:	Cartuşe originale STEINEL şi PATTEX

Sub rezerva modificărilor tehnice ulterioare.

Indicaţii importante

- Verificaţi aparatul înainte de punerea în funcţiune asupra eventualelor defecte (cablu de alimentare de la reţea, carcasă, etc.) şi nu puneţi aparatul în funcţiune dacă aţi constatat defecţiuni.
- Reparaţiile pot fi efectuate doar de către un electrician calificat.
- O funcţionare fără probleme este asigurată doar dacă sunt utilizate baghete de lipire originale STEINEL şi/sau Henkel.
- Nu utilizaţi adezivi lichizi sau sub formă de pastă!
- Masa de lipire atinge temperaturi de până la 200 grade Celsius! Pericol de arsuri!
- Utilizaţi aparatul numai în spaţii uscate.
- Nu utilizaţi în combinaţie cu substanţe care se pot aprinde uşor/ inflamabile.
- Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat.
- Nu îl lăsaţi la îndemâna copiilor!
- Punctele de lipire trebuie să fie lipsite de grăsimi, să fie uscate şi absolut curate.
- În cazul unor întreruperi mai lungi ale lucrului (de peste 30 de minute) vă rugăm să trageţi ştecherul din priză.
- Substanţele de lipire rămase în afară pot fi îndepărtate fără probleme cu un cuţit încălzit.

  Tregţi întotdeauna doar de ştecher.
- La utilizarea baghetelor noastre speciale de lipire, lipiturile şi punctele de lipire pot fi vopsite sau pot fi desfăcute prin încălzire.
- Picăturile de material de lipire pot fi îndepărtate cel mai bine în stare rece.
- În cazul completării cu baghete noi de lipire vă rugăm aşteptaţi, să se încălzească noul cartuş. **În nici un caz nu apăsaţi cu putere!**
- Presiunea peste limită poate avea ca efect, ca stick-ul de adeziv din pistol să se blocheze în interiorul acestuia şi să-i fie blocat avansul... În asemenea situaţii se va încălzi pistolul timp de cca. 10 min. şi se va extrage stick-ul de adeziv cu 3 – 5 mm ... dacă stick-ul de adeziv e băgat prea în interiorul pistolului, încălziţi noul stick la vârful pistolului, lipiţi-l de stick-ul din interior apăsându-l uşor şi apoi extrageţi-l.
- ⚠ Nu extrageţi de tot bagheta cu adeziv din aparat. Adezivul fierbinte care pătrunde în aparat poate provoca defecţiuni.
- Înşurubaţi bine duza după schimbare (cca. 1 Nm).

CE Declaraţie de conformitate

Produsul corespunde Directivei 06/95/CEE Echipamente de joasă tensiune şi Directiva privind compatibilitatea electro-maginetică 04/108/CEE.

Garanţie funcţională

Acest produs STEINEL a fost fabricat şi controlat din punct de vedere funcţional şi al siguranţei conform prevederilor în vigoare, cu cea mai mare grijă, după care a fost supus unei probe de funcţionare prin sondaj.

36 luni
GARANŢIE
de funcţionare

STEINEL garantează o execuţie şi o funcţionare ireproşabile.
Termenul de garanţie este de 12 luni în România şi începe de la data vânzării produsului către consumator. Noi remediem defectele care ţin de material sau de fabricaţie. Prestaţia de garanţie se realizează prin repararea sau schimbarea pieselor defecte, la alegerea noastră. Prestaţia de garanţie se pierde pentru defecţiuni la piesele de uzură, pentru defecte şi erori care provin din folosirea sau întreţinerea necorespunzătoare, precum şi datorită spargerii cauzate de cădere. Pentru daunele provocate altor obiecte nu se asigură garanţie.

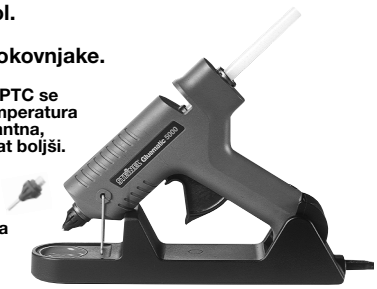
Garanţia se acordă numai atunci când aparatul este trimis împreună cu chitanţa de cumpărare sau factura (data cumpărării şi ştampila comerciantului), fără a fi demontat, bine împachetat către atelierul de service responsabil sau atunci când este predat în primele 6 luni magazinului de unde s-a cumpărat.

Reparaţii-Service
După expirarea termenului de garanţie sau în caz de defecţiuni neacoperite de garanţie, se efectuează reparaţii de către atelierul nostru service. Vă rugăm să trimiteţi produsul ambalat corespunzător celui mai apropiat centru de service.

RO

Nova generacija pištol.
Zlepite več hitreje:
Vroče lepljenje za strokovnjake.

Zaradi nove tehnologije 2-PTC se pištola hitreje segreva, temperatura lepljenja (200° C) je konstantna, učinek lepljenja pa je 3-krat boljši.



Posebej dolga zamenljiva šoba za težko dostopna mesta.

Omrežni kabel

Gibljiv krožnik za prestrezanje.

Sprednji podpornik.

Stojalo s polnilno postajo s premičnim kontaktnim podstavkom.

Lepilni vložek vstavite v kanal za segrevanje na zadnji strani. Vtaknite kabel ali...

...Pištolo segrevajte v polnilni postaji pribl. 3 – 5 min. Kontrolna lučka se zasveti.

Po največ 5 min. pištolo s pomikanjem naprej ločite od polnilne postaje. Ne snemajte je z vlečenjem navzgor.

Pištolo ponovno napolnete tako, da jo nataknete na polnilno postajo (npr., kadar se lepilo slabo izloča ali kadar je izločeno lepilo pregosto).

V polnilni postaji.

Pri – enostranskem – nanašanju lepila rahlo pritiskajte na sprožilec za izločanje lepila. Dele, ki jih lepite, močno stisnite skupaj. Po pribl. 2 min. je spoj trdno zlepljen.

Nasveti za obdelovanje

Spoji z veliko površino zahtevajo izdaten nanos lepila (npr. v cik-cak črtah).

Tudi trde pene se da zlepiti brez težav, v kolikor lepilo nanesete na nosilni material in ne na stiropor (nanašate npr. točkasto).

Pri lepljenju tekstila priporočamo npr., da lepilo nanesete v neprekinjeni črti.

Primeri uporabe

Lepljenje lesa, npr. predalov.

Varno zapiranje kartonskih škatel.

Vstavljanje odcepnih doz v lahke gradbene zidove.

Pritrjevanje telefonskega kabla na zaščitno letev za noge.

Lepljenje manjših kosov pri igračah.

Izdelava cvetličnih aranžmajev.

Tesnenje spojev.

Menjava ploščic.

Izdelava majhnih nizov pri modnem nakitu.

SLO

Tehnični podatki

Omrežna napetost:	220 – 240 V (brezstopenjsko brez preklapljanja)
Moč:	pripravljenost pribl. 30 W
Delovna faza:	maks. 500 W
Čas segrevanja:	3 – 5 min.
Premer topljivega lepila:	11 mm
Temperatura taljenja:	pribl. 210° C (elektronsko regulirana)
Priporočeni lepilni vložki:	originalni vložki znamke STEINEL in PATTEX

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Pomembni napotki

- Pred zagonom napravo preglejte glede morebitnih poškodb (kabel omrežnega priključka, ohišje itd.) ter je, v primeru da je poškodovana, ne uporabljajte.
- Popravila na napravi lahko izvajajo le strokovnjaki.
- Brezhibno delovanje boste zagotovili le z uporabo originalnih lepilnih vložkov znamke STEINEL in/ali Henkel.
- Ne uporabljajte tekočih ali pastoznih lepil!
- Temperatura lepilne mase lahko doseže do 200 °C! Nevarnost opeklin!
- Napravo uporabljajte le v suhih prostorih.
- Ne uporabljajte je skupaj z lahko vnetljivimi / gorljivimi materiali.
- Naprave ne puščajte nenadzorovane.
- Naprave ne shranjujte na mestih, kjer jo lahko dosežejo otroci!
- Točke/mesta lepljenja morajo biti nemastne, suhe in povsem čiste.
- Pri daljših premorih med delom (daljših od pribl. 30 minut), prosimo, izvlecite omrežni vtikač.
- Odvečne ostanke lepila se da brez težav odstraniti s segretim nožem.

  Pri tem poprej vedno izvlecite omrežni vtikač.
- Kadar uporabljate naše super-lepilo, lahko prekrijete lepilne stike in mesta, s segrevanjem pa jih lahko tudi razlepite.
- Kapljice lepila je najlaže odstraniti, kadar je le-to ohlajeno.
- Kadar dodajate nov lepilni vložek, prosimo, počakajte trenutek, da se hladna patrona segreje. **Vložka v nobenem primeru ne vstavljajte s silo!**
- Prekomeren pritisk lahko povzroči, da se lepilna paličica zatakne v pištoli in prepreči pomikanje naprej. V tem primeru pustite pištolo, da se segreva okoli 10 minut, potem pa izvlecite lepilno paličico za 3 – 5 mm. Če je lepilna paličica pregloboko v pištoli, na konici pištole segrejte novo lepilno paličico, jo prilepite na zataknjeno paličico in ju narahlo povlecite nazaj.
- ⚠ Lepilnega vložka ne izvlecite povsem iz naprave. Vroče lepilo, ki se pretaka v napravi, lahko povzroči poškodbe.
- Po menjavi šobo vedno trdno privijte (pribl. 1 Nm).

CE Izjava o skladnosti

Proizvod izpolnjuje zahteve Direktive o nizki napetosti 06/95/ES in Direktive o elektromagnetni združljivosti 04/108/ES.

Garancija na delovanje

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko pazljivostjo, preverjen glede delovanja in varnosti v skladu z veljavnimi predpisi ter končno podvržen naključni kontroli.

36 mesečna garancija za delovanje

Podjetje STEINEL daje garancijo na brezhibno kakovost in delovanje proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi. Obveznost garancije je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah na hitro obrabljivih delih, pri poškodbah in napakah, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja, ter pri okvari, do katere je prišlo zaradi padca. Nadaljnje posredne škode zaradi neznanih okoliščin so izključene.

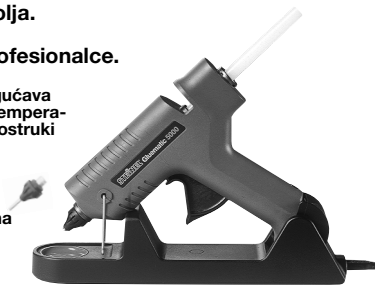
Garancija bo odobrena le v primeru, da pošljete nerazstavljeno, dobro zapakirano napravo z blagajniškim potrdilom oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), na ustrezno servisno službo ali jo po prvih 6 mesecih vrnete trgovcu.

Servis za popravila
Po poteku garancije ali pri napakah, za katere garancija ne velja, vam lahko napravo popravi naša delavnica. Prosimo, pošljite dobro zapakiran proizvod na najbližjo servisno službo.

SLO

Nova generacija pištolja. Lijepite više i brže: Vruće ljepljenje za profesionalce.

Nova tehnika 2-PTC omogućava brže zagrijavanje, stalnu temperaturu ljepljenje (200Ą C) i trostruki učin ljepljenje.



Ekstra dugačka zamjenska sapnica za teško pristupačna mjesta.

Mrežni kabel

Fleksibilni sabirni tanjurić.

Prednja potpora.

Stalak za punjenje s pokretnom kontaktnom stopicom.

Štapić ljepila utaknite straga u grijaći kanal. Utaknite kabel ili...

...zagrijte pištolj na stalku za punjenje 3-5 min. Zasvijetlit će kontrolna žaruljica.

Nakon maks. 5 min. pokretom prema naprijed odvojite pištolj od stalka za punjenje. Ne povlačite ga prema gore.

Stavite pištolj na stalak za ponovno punjenje (npr. kod teškog pomicanja ili sporog izlaženja ljepila).

Na stalku za punjenje.

Za jednokratno nanošenje ljepila pomičite pištolj uz lagani pritisak. Snažno pritisnite dijelove koje želite zalijepiti. Nakon oko 2 min. možete spoj opteretiti.

Upute za obradu

Spajanje velikih površina zahtijeva bogatije nanošenje ljepila (npr. u zmijolikim linijama).

Tvrde pjenaste mase mogu se također jednostavno zalijepiti ako se ljepilo nanese na nosivi materijal a ne polistirol (npr. točkasto).

Za ljepljenje tkanina preporučujemo nanijeti ljepilo u zmijolikom obliku.

Primjeri korištenja

Ljepljenje drva, npr. ladica.

Sigurno zatvaranje kartona.

Umetanje odvojnih kutija kod tankih zidova.

Pričvršćivanje telefonskog kabela uz podnu letvicu.

Lijepljenje malih serija kod izrade igračaka.

Izrada cvjetnih aranžmana.

Brtvljenje fuga.

Zamjena keramičkih pločica.

Izrada malih serija modernog nakita.

HR

Tehnički podaci

Mrežni napon:	220 – 240 V (kontinuirano bez prekapčanja)
Snaga:	pripravnost oko 30 W
Radna faza:	maks. 500 W
Vrijeme zagrijavanja:	3 – 5 min.
Promjer topljivog lijepila:	11 mm
Temperatura taljenja:	oko 210° C (elektronički regulirano)
Preporučujemo štapiće ljepila:	originalne STEINEL-ove i PATTEX-ove patrone

Zadržavamo pravo na tehničke promjene.

Važne napomene

- Prije puštanja uređaja u rad provjerite postoje li eventualna oštećenja (mrežni priključni vod, kućište itd.) i u tom slučaju ga ne uključujte.
- Popravke smije izvršiti samo električar.
- Besprijekorno funkcioniranje zajamčeno je samo uz korištenje originalnih STEINEL-ovih i/ili Henkelovih štapića ljepila.
- Nemojte koristiti tekuća niti pastozna ljepila!
- Ljepljiva masa zagrije se do 200 stupnjeva Celziusa! Opasnost od opeklina!
- Uređaj koristite samo u suhim prostorijama.
- Ne koristite s lako zapaljivim / gorivim tvarima.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj čuvajte na mjestu nedostupnom djeci!
- Mjesta lijepljenja moraju biti očišćena od masnoća, suha i apsolutno čista.
- Kod duljih stanki tijekom rada (više od oko 30 min.) izvucite mrežni utikač.
- Ostatke ljepila možete bez problema ukloniti zagrijanim nožem.

  Pri tome uvijek izvucite mrežni utikač.
- Pomoću naših super štapića možete premazati fuge i mjesta za lijepljenje ili ih zagrijavanjem možete opet odvojiti.
- Kapljice ljepila najbolje se mogu ukloniti u hladnom stanju.
- Kod stavljanja novog štapića ljepila molimo da pričekate jedan trenutak da se hladna patrona zagrije. **Ni u kojem slučaju ne pritišćite nasilno!**
- Prekomjerni pritisak može dovesti do toga da se ljepilo zaglavi u pištolju i blokira pomak... U tom slučaju zagrijavajte pištolj oko 10 min i izvucite 3 – 5 mm štapića ljepila... Ako štapić zaglavi preduboko u pištolju, zagrijte novi štapić, rastalite ga zajedno sa zaglavljenim dijelom u pištolju i izvadite uz lagani pritisak.
- ⚠ Izvucite potpuno štapić s ljepilom iz uređaja. Ako vruće ljepilo teče u uređaj, može oštetiti uređaj.
- Nakon zamjene, mlaznicu uvijek čvrsto navrnite (oko 1 Nm).

CE Izjava o sukladnosti

Proizvod zadovoljava uvjete odredbe EZ o niskom naponu 06/95/EG i o elektromagnetskoj podnoälji-vosti 04/108/EG.

Jamstvo funkcioniranja

Ovaj Steinel-ov proizvod izrađen je uz veliku pažnju, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka.

Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost.
Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču.
Uklanjamo nedostatke koji nastanu zbog grešaka na materijalu ili tvorničkih grešaka. Usluga jamstva obuhvaća popravak ili zamjenu dijelova s greškom po našem izboru. Jamstvo se ne priznaje za štete na potrošnim dijelovima, za štete i nedostatke koji nastaju zbog nestručnog rukovanja ili održavanja, kao i za lomove prilikom pada. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene.

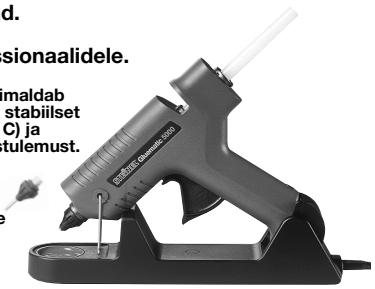
Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljen, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s računom (datum kupnje i pečat trgovca) odgovarajućoj servisnoj službi ili ga tijekom prvih 6 mjeseci predate trgovcu.

Servis
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.

HR

Uus püstolite põlvkond. Kiiresti ja rohkem: Kuumliimimine professionaalidele.

Uus 2-PTC-tehnoloogia võimaldab kiiremat üleskuumutamist, stabiilset liimimistemperatuuri (200° C) ja 3 korda tugevamat liimimistulemust.



Paigaldada liimipulk tagant küttekanalisse. Ühendada kaabel seinakontakti või...

...lasta püstolil laadimisalusel 3–5 min. soojeneda. Kontrollnäit süttib.

Hiljemalt 5 minuti pärast eemaldada püstol laadimisaluselt, tõmmates seda seejuures kergelt ettepoole. Mitte tõmmata ülespoole.

Taaslaadimiseks asetada püstol tagasi laadimisalusele (nt jäigalt käiva päästiku või liiga tahke liimi korral).

Laadimisalusel.

Liimi - ühepoolseks - pealekandmiseks vajutada kergelt päästikule. Suruda liimitavad detailid tugevasti kokku. Umbes 2 minuti pärast on liimitav koht kandevõimeline.

Viited töötlemise kohta

Suurte pindade liimimiseks tuleb lookleva joana (lainetena) peale kanda küllaldane kogus liimi.

Vahtplasti on samuti võimalik hõlpsasti liimida. Selleks tuleb liim kanda aluspinnale ja mitte vahtplastile (nt punktliimimismeetodiga).

Kangaste liimimiseks soovitame liimi peale kanda nt ühtlase joana.

Kasutusalade näited

Puidu, nt sahtlite liimimine.

Kartongist pakendite kindel sulgemine.

Harukarpide paigaldamine seintesse.

Telefonikaabli kinnitamine põrandaliistuga.

Mänguasjade ja mudelite liimimine.

Lilleseadete meisterdamine.

Vuukide tihendamine.

Keraamiliste plaatide väljavahetamine.

Moeehete valmistamine.

EST

Tehnilised andmed

Voolupinge:	220 – 240 V (astmeteta lülitamine)
Võimsus:	ooterežiim umb. 30 W
Töörežiim:	maks. 500 W
Kuumenemisaeg:	3 – 5 min.
Läbimõõt kuumliim:	11 mm
Sulamistemperatuur:	umb. 210° C (elektrooniliselt isereguleeruv)
Soovitatavad liimipulgad:	STEINELI ja PATTEXI originaalpadrunid

Õigus teha tehnilisi muudatusi.

Tähtsad viited

- Kontrollige seadet ning selle võimalikke kahjustusi enne kasutuselevõttu (vooluühenduse juhtmed, korpus jne). Pärast kahjustuste kindlakstegemist ärge käivitage seadet.
- Parandusi seadme juures tohib ette võtta ainult elektrik.
- Seadme laitmatu töö tagatakse ainult firmade STEINEL ja/või Henkel liimipulkade kasutamisel.
- Mitte kasutada vedelaid liime või liimpahtleid!
- Liimi temperatuur tõuseb kuni temperatuurini 200° C! Põletusoht!
- Kasutage seadet ainult kuivades ruumides.
- Mitte kasutada koos kergesti süttivate / põlevate ainetega.
- Ärge jätke seadet järelevalveta.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas!
- Liimitavad kohad peavad olema rasvavabad, kuivad ja hoolikalt puhastatud.
- Pikemate tööpauside (kauem kui umb. 30 min.) korral tõmmata voolujuhtme pistik seinakontaktist.
- Esileulatuvaid liimijääke on võimalik hõlpsasti eemaldada soojendatud noaga.

  Seejuures tõmmake voolujuhtme pistik alati seinakontaktist.
- Kasutades meie firma toodet "Supersticks", on liimivuuke ja liimitud kohti võimalik üle värvida või kuumutamise teel taas avada.
- Liimitilku on kõige parem eemaldada peale nende täielikku jahtumist.
- Seadme uute liimipulkadega täitmisel lasta padrunil soojeneda. **Mitte mingil juhul seda jõuga lükata!**
- Liigse surve korral võib liimipulk kiiluda püstolisse kinni ja blokeerida selle edasiliikumist... sel juhul kuumutada püstolit umb. 10 minutit ja tõmmata liimipulk seejärel 3 – 5 mm võrra välja... juhul kui liimipulk on liiga sügaval püstolis kinni, siis kuumutada püstoli suudme juures uus pulk, sulatada see kokku kinnikiilunud pulgaga ning tõmmata see aeglaselt tagasi välja.
- ⚠ Liimi pole vaja seadeldisest täielikult välja suruda. Seadeldisse voolav kuum liim võib põhjustada vigastusi.
- Peale igat vahetamist kinnitada otsak kindlalt (umb. 1 Nm).

CE Vastavusdeklaratsioon

Toode vastab madalpinge direktiivi 06/95/EMÜ ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 04/108/EMÜ nõuetele.

Funktsiooni garantii

See STEINELI toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning seejärel läbinud pistelise kontrolli.

STEINEL annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast.
Me kõrvaldame puudused, mis on põhjustatud materjali- või tootmisvigadest. Garantii teostatakse vastavalt meie valikule kas vigaste detailide remontimise või väljavahetamise teel. Garantii ei kehti kuluvate osade ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või oskamatu hoolduse ega purunemise kohta kukkumise tagajärjel.
Seda ületavad kaudsed kahjud võõraste esemete suhtes on välistatud.

Garantiinõue rahuldatakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos ostukviitungi või arvega (ostukuupäev ja müüja pitsatijäljend) korralikus pakendis vastavasse teeninduspunkti või antakse esimese 6 kuu jooksul tagasi edasimüüjale.

Remonttööde teenus
Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantii ei kehti, remondib seadme meie tehase teeninduspunkt. Palun saatke toode korralikult pakitult lähimasse teeninduspunkti.

EST

Naujoji pistoletų karta. Suklijuokite daugiau greičiau: klijavimas karštais klijais profesionalams.

Dėl naujos 2-PTC technikos greitesnis įkaitimas, pastovi klijavimo temperatūra (200° C) ir tris kartus greitesnis klijavimas.

Labai ilgas keičiamas antgalis sunkiai pasiekiamoms vietoms.

Laidas

Lankstus lašančiu kliju surinktuvas.

Priekinė atrama.

Įkrovimo stovas su kontaktiniu atgaliu.

Klijų strypelį įstatykite į kaitinimo kanalą. Įkiškite laidą arba...

...Pistoletui įkrovimo stove leiskite įkaisti 3 – 5 min. Užsidega kontrolinė lemputė.

Po maks. 5 min. pistoletą išimkite iš įkrovimo stovo stumdami į priekį. Netraukite į viršų.

Kartotinis įkrovimas įstačius į įkrovimo stovą (pvz., kai sunkiai nusispaudžia gaidukas arba klijai sutirštėja).

Įkrovimo stove.

Norėdami padengti klijus iš vienos pusės lengvai paspauskite gaiduką. Klijuojamas dalis stipriai suspauskite. Po maždaug 2 min. suklijuota vieta gali būti apkraunama.

Nuorodos darbui

Didelio ploto dalis denkite dideliu klijų kiekiu (pvz., plačia vingiuota linija).

Kietą putplastį suklijuosite taip pat paprastai – klijus denkite ant pagrindo, o ne ant polistorolio (pvz., taškiniu būdu).

Tekstilės gaminiams klijuoti rekomenduojame klijus dengti pvz., smulkia vingiuota linija.

Panaudojimo pavyzdžiai

Medžio, pvz., stalčių, klijavimas.

Saugus dėžių uždarymas.

Paskirstymo dėžučių montavimas lengvųjų konstrukcijų sienose.

Telefono laido tvirtinimas prie grindjuostės.

Žaislų gamyba.

Dekoratyvinių gėlių puokščių komponavimas.

Plyšių sandarinimas.

Plytelių keitimas.

Papuošalų gamyba.

LT

Techniniai duomenys

Tinklo įtampa:	220 – 240 V (tolygiai be perjungimo)
Galingumas:	Pastovios temperatūros palaikymui naudojama galia: apie 30 W
Darbinė fazė:	maks. 500 W
Kaitimo trukmė:	3 – 5 min.
Kaitinamų klijų skersmuo:	11 mm
Lydymosi temperatūra:	apie 210° C (reguliuojama elektroniniu būdu)
Rekomenduojami klijų strypeliai:	originalūs STEINEL ir PATTEX klijų strypeliai

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus.

Svarbūs nurodymai

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar jis nepažeistas (laidas, korpusas ir pan.) ir esant pažeidimams prietaiso nenaudokite.
- Taisyti prietaisą gali tik elektros specialistas.
- Prietaisas nepriekaištingai veiks tik, jei naudosite originalius STEINEL ir (arba) „Henkel“ klijų strypelius.
- Nenaudokite skystų arba pastos pavidalo klijų!
- Klijai įkaista iki 200° C! Nudegimo pavojus!
- Prietaisą naudokite tik sausose patalpose.
- Nenaudokite prietaiso su lengvai užsiliepsnojančiomis / degiomis medžiagomis.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Klijuojamos vietos turi būti nuriebalintos, sausos ir visiškai švarios.
- Ilgesnių pertrūkių metu (ilgesnių nei apie 30 minučių) prašom ištraukti kištuką iš lizdo.
- Klijų likučius paprastai pašalinsite pašildytu peiliu.

  Tuo metu visada ištraukite kištuką iš lizdo.
- Jei naudosite mūsų klijų strypelius „Supersticks“ klijų siūles ar suklijuotas vietas galėsite dažyti arba pašildę klijus vėl pašalinti.
- Užlašėjusius klijus geriausiai šalinti jiems sustingus.
- Norėdami įstumti naują klijų strypelį prašom truputį palaukti, kol šaltas strypelis įšils. **Jokiu būdu nenaudokite jėgos!**
- Per stipriai spaudžiamas klijų strypelis gali užstrigti pistolete ir užblokuoti pastūmą... Taip atsitikus, pistoletą kaitinkite apie 10 min. ir ištraukite klijų strypelį 3 – 5 mm... Jei klijų strypelis užstrigo pistolete per giliai, naują klijų strypelį pakaitinkite pistoleto antgaliu, sulydykite jį su užstrigusiu klijų strypeliu ir ištraukite.
- ⚠ Neištraukite iš prietaiso viso klijų strypelio. Karšti, į prietaisą tekantys klijai gali jį sugadinti.
- Pakeitus antgalį jį tvirtai prisukite (apie 1 Nm).

CE Atitikties deklaracija

Gaminys atitinka žemos įtampos direktyvą 06/95/EEB ir elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 04/108/EEB.

Funkcijų garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra.

STEINEL suteikia prietaisui garantiją.
Garantinis laikotarpis - 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos.
Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku. Garantiniu laikotarpiu mes savo nuožiūra remontuojame arba keičiame sugedusias prietaiso dalis. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros, taip pat, jei prietaisas sugenda jam nukritus.
Pretenzijos dėl kitiems daiktams padarytos žalos nepriimamos.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą arba per pirmuosius 6 mėnesius pateikiamas pardavėjui.

Remonto servisas
Pasibaigus garantiniam laikotarpiui arba gedimus, kuriems nėra garantijos, remontuoja mūsų gamyklos servisas. Prašom tinkamai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią servisą.

LT

(LV) Funkcija un izmantošana

Jaunā pistoļi paaudze .
Lai ātrāk daudz salīmētu:
karstā līmēšana profesionāļiem.

Pateicoties jaunai 2-PTC tehnikai ātrāka uzkaršana, pastāvīga līmēšanas temperatūra (200 °C) un 3-kārša līmēšanas jauda.

Īpaši garš, nomaināms uzgalis grūti pieejamām vietām.

Strāvas pievadkabelis

Elastīgs uztvērējšķīvis.

Priekšējais balsts.

Uzlādēšanas paliktnis ar kustīgu strāvas uztvērēju.

Līmstienītis no aizmugures ir jāieliek karsēšanas kanālā. Jāiesprauž strāvas pievadkabeļa spraudnis vai ...

... pistole 3 – 5 min. jāuzkarsē uzlādēšanas paliktnī. Iedegas kontrolspuldzīte.

Maks. pēc 5 min. pistole, pabīdot uz priekšu, ir jānoņem no paliktņa. Nedrīkst to noņemt, paceļot uz augšu.

Atkārtota uzlādēšana, uzliekot uzlādēšanas paliktnim (piem., ja līmstienītis pārbīdās ar grūtībām vai līmviela izplūst valkani).

Uzlādēšanas paliktnī.

Lai uzklātu līmvielu no vienas puses, viegli jāpieskaras bīdsprūdam. Salīmējamās detaļas stingri jāsaspiež. Pēc apm., 2 min. savienojumu var noslogot.

Norādes apstrādāšanai

Lielām savienojuma plaknēm līmviela ir jāuzklāj bagātīgi (piem., likloču veidā).

Bez problēmām var salīmēt arī cieto putuplastu, ja vien līmvielu uztriepj (piem., punktveidā) nevis polistirolam, bet nesošajam materiālam.

Audumu salīmēšanai mēs iesakām līmvielu uztriept piem., kāpurķēdes veidā.

Priekšzīmīgas pielietojuma jomas

Koka, piem., atvilkņu salīmēšanai.

Drošai kartona sastiprināšanai.

Sadales kārbu ievietošanai saliekamajās starpsienās.

Telefona kabeļa piestiprināšanai grīdlistei.

Nelielu sērijveida rotaļlietu līmējumiem.

Ziedu kompozīciju veidošanai.

Šuvju aizpildīšanai.

Flīžu nomainīšanai.

Nelielu sērijveida rotaslietu līmējumiem.

Tehniskie dati

Elektriskā tīkla spriegums:	220 – 240 V (bez starppakāpēm, nepārslēdzot)
Jauda:	Darbspējīga apm., 30 W
Darba fāzē:	maks. 500 W
Uzkaršanas ilgums:	3 – 5 min.
Līmvielas stienīša diametrs:	11 mm
Līmvielas izkušanas temperatūra:	apm., 210 °C (elektroniski regulēta)
Ieteicamie līmvielas stieniši:	Oriģinālās STEINEL un PATTEX patronas

Iespējamas tehniskas dabas izmaiņas.

Svarīgas norādes

- Pirms sākt ierīci izmantot, jāpārbauda, vai tā (strāvas pievadvads, korpuss u.tml.) nav bojāta. Bojātu ierīci darbināt nedrīkst!
- Remontēt ierīci drīkst vienīgi attiecīgi kvalificēts speciālists – elektriķis,
- Vienīgi oriģinālo STEINEL'a un/vai Pattex'a līmstieniņu izmantošana nodrošina nevainojumu ierīces darbību.
- Nedrīkst izmantot nekādas šķidrās vai pastveida līmvielas!
- Līmviela tiek sakarsēta līdz 200°C! Var apdedzināties!
- Ierīci drīkst darbināt vienīgi sausās telpās.
- Ierīci nedrīkst izmantot kopā ar viegli uzliesmojošām/ degošām vielām.
- Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības!
- Iedrīci nedrīkst uzglabāt bērniem pieejamā vietā!
- Līmējuma vietām ir jābūt attaukotām, sausām un absolūti tīrām!
- Ja darba gaitā gadās garāki pārtraukumi (ilgāki par apm., 30 min.), lūdzam strāvas pievadkabeļa spraudni izvilkt.
- Pārpalikušās līmvielas atliekas bez jebkādām pūlēm var novākt ar sakarsētu nazi. **To darot, strāvas pievadkabeļa spraudnis vienmēr ir jāizvelk.**
- Ja izmanto mūsu superstienīšus, līmējuma šuves un līmējuma vietas var krāsot, vai arī atdalīt, tās sakarsējot!
- Vis-labāk līmvielas pilienus novākt, kad tie ir atdzisuši.
- Iebīdot jaunu līmvielas stienīti, lūdzam kādu brīdi nogaidīt, lai aukstā patrona varētu sasilt. **Nekādā gadījumā nedrīkst iebīdīt stienīti ar varu!**
- Ja spiediens ir pārāk liels, līmstienītis var pistolē iesprūst , nobloķējot bīdni... Tādā gadījumā pistole apm., 10 minūtes jākarsē un līmstienītis par 3 – 5 mm jāizvelk uz āru... ja līmstienītis ir iesprūdis pistolē pārāk dziļi, pie pistoles uzgaļa jāuzkarsē jauns līmstienītis, jāsakausē ar iesprūdušā līmstieniša galu un, viegli piespiežot, jāizvelk laukā..
- ⚠ Pilnīgi līmstienīti no ierīces izvilkt nedrīkst. Karstā līmviela, ieplūstot ierīcē, var to sabojāt.
- pēc nomainīšanas sprausla ir stingri (ar apm., 1 Nm) jāpieskrūvē.

CE Atbilstības apliecinājums

Produkts atbilst Zemsprieguma direktīvas 06/95/EG un EMV direktīvas 04/108/EG prasībām.

Garantija

Šis STEINEL'a produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību. Viņa darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem normatīviem un, nobeidzot, pakļauta izlases pārbaudei.

STEINEL's garantē ierices nevainojamas īpašības un darbību.
Garantijas termiņš ir 36 mēneši kopš ierices pārdošanas brīža.
Mēs novēršam it visas ar ierices izgatavošanai izmantotajiem materiāliem vai pašu izgatavošanu saistītās kļūmes. Garantijas nodrošinājums izpaužas bojāto detaļu remontā vai nomaiņā pēc mūsu pašu izvēles.
Garantija netiek attiecināta uz kļūmēm vai bojājumiem, kas radušies nelietpratīgas rīcības vai apkopes dēļ, kā arī, ja ierīce bojāta tai nokritot.
Garantija netiek atzīta arī attiecībā uz jebkādiem citu priekšmetu bojājumiem.

Garantija tiek ievērota vienīgi tad, ja ierīci piegādā attiecīgajā servisa dienesta vietā veselu, labi iesaiņotu, kopā ar pirkuma kases čeku vai rēķinu (ar saskatāmu pirkuma datumu un pārdevēja zīmogu) vai arī pirmo 6 mēnešu laikā nodod ierīci atpakaļ tās pārdevējam.

Servisa dienests
Kļūmes, kas radušās pēc garantijas laika notecēšanas, kā arī tās, uz kurām garantija neattiecas, tiek novērstas mūsu rūpnīcas servisa dienestos. Labojamo ierīci lūdzam nosūtīt tuvākajam servisa dienestam labi iesaiņotu.

(RUS) Применение

Новое поколение термоклеевых пистолетов. Позволяет склеивать больше и быстрее.

Благодаря новой технологии 2-PTC имеет более быстрый нагрев, постоянную температура клея 200°C и тройную мощность склеивания.

Удлиненная сменная насадка для труднодоступных мест.

Электрический шнур.

Гибкий поддон.

Передняя опора.

Подставка с зарядным устройством и подвижным токоприемником.

Вставить клеевой стержень в нагревательный канал. Подсоединить кабель и…

…разогреть пистолет в течение 3 – 5 минут в зарядном устройстве. До загорания контрольного индикатора.

Максимум через 5 минут движением вперед вынуть пистолет из зарядного устройства. **Ни в коем случае не вынимать пистолет движением вверх.**

Для нанесения клея с одной стороны слегка нажать пусковой подающий механизм. Склеиваемые изделия плотно сжать. Примерно через 2 минуты соединение сможет выдерживать нагрузки.

В зарядном устройстве.

Для повторной зарядки зафиксировать пистолет в зарядном устройстве (например, в случае «тяжелой» подачи стержня или при выходе вязкотекучего клея).

Указания по использованию

Соединения на большой площади требуют нанесения больших объемов клея (змеевидные линии).

Пенопласт хорошо поддается склеиванию, если клей наносить на несущий материал, а не на полистирол (точечное нанесение клея).

Для приклеивания текстиля рекомендуется наносить клен на поверхность зигзагообразной линией.

ій

Примеры применения

Склеивание деревянных ящиков.

Картонные коробки можно плотно закрыть с помощью клеевого соединения.

Установка соединительных коробок в стенах легких конструкций.

Прокладка телефонного кабеля.

Крепление мелких деталей к игрушкам.

Изготовление цветочных композиций.

Уплотнение стыковых швов.

Замена керамической плитки.

Приклеивание мелких деталей при изготовлении бижутерии.

Технические характеристики

Сетевое напряжение:	220 – 240 В (автоматически)
Мощность в фазе ожидания:	30 Вт
Мощность в фазе нагрева:	макс. 500 Вт
Время нагрева:	3 – 5 мин.
Диаметр плавкий клей:	11 мм
Температура плавления:	ок. 210°C (с электронной регулировкой)
Рекомендованные клеевые стержни:	Оригинальные патроны фирмы STEINEL

Фирма сохраняет за собой право на технические изменения.

Важные указания

- Проверьте прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не используйте прибор.
- Ремонтные работы должны выполнять только специалистыэлектрики.
- Безупречная работа гарантируется только при использовании оригинальных палочек клея STEINEL и / или Henkel.
- Не использовать жидкие или пастообразные клеящие вещества!
- Клеевая масса нагревается до 200 градусов Цельсия! Опасность ожога!
- Используйте прибор только в сухих помещениях.
- Не использовать вместе с легковоспламеняемыми / горючими веществами.
- Не оставляйте прибор без присмотра.
- Хранить в недоступном для детей месте!
- Склеиваемые места должны быть очищены от жира, сухими и абсолютно чистыми.
- При длительных перерывах в работе (более чем ок. 30 минут), пожалуйста, выключайте прибор из розетки.
- Излишние выступающие остатки клея можно без проблем удалить нагретым ножом.

  При этом всегда выключайте прибор из розетки.
- При использовании наших суперпалочек клеевые стыки и места склейки можно покрывать краской или снова вскрывать при нагревании.
- Капли клея лучше всего удалять в холодном состоянии.
- После установки новых палочек клея, пожалуйста, подождите немного, чтобы холодный патрон мог нагреться. **Ни в коем случае не вдавливать с силой!**
- Избыточное давление может привести к тому, что клеевая палочка застрянет в пистолете и блокирует подачу. В этом случае нагревать пистолет в течение прим. 10 мин. и вытащить клеевую палочку на 3 – 5 мм … если клеевая палочка застрянет в пистолете слишком глубоко, то нагреть новую палочку на конце пистолета, расплавить и соединить с застрявшей палочкой и вытащить назад с легким давлением.
- ⚠ Не вытаскивать клеевую палочку до конца из прибора. Горячий клей, который стекает в прибор, может привести к повреждениям.
- После замены всегда плотно закручивать насадку (ок. 1 Нм).

Сертификат соответствия

Изделие отвечает требованиям директивы по низковольтным приборам 06/95/EG и директивы по ЭМС 04/108/EG.

Гарантийные обязательства

Производитель гарантирует нормальную работу аппарата в течение 12 месяцев со дня его продажи через розничную сеть, а также ремонт или замену деталей, преждевременно вышедших из строя по вине предприятия-изготовителя, при условии соблюдения требований по эксплуатации и обслуживанию.

Гарантия относится к дефектам в материалах и узлах и не распространяется на компоненты, подверженные естественному износу и работы по техническому обслуживанию.
Гарантия не распространяется на повреждения и дефекты, вызванные неправильной эксплуатацией и хранением, а также являющиеся следствием падений.
Гарантийному ремонту подлежат только очищенные от пыли и грязи инструменты в заводской упаковке, полностью укомплектованные, имеющие фирменный технический паспорт, гарантийный талон с указанием даты продажи, при наличии штампа магазина, заводского номера и оригиналов товарного и кассового чеков, выданных продавцом.

В течение гарантийного срока сервис-центр устраняет за свой счёт выявленные производственные дефекты.
Производитель снимает свои гарантийные обязательства и юридическую ответственность при несоблюдении потребителем инструкций по эксплуатации, самостоятельной разборки, ремонта и технического обслуживания аппарата, а также не несет никакой ответственности за причиненные травмы и нанесенный ущерб.

12 месяцев Гарантия